

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 369

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

47 tomas

2004 m. gruodžio 16 d.

Turinys

I Aktai, kuriuos skelbti privaloma

- ★ 2004 m. gruodžio 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2132/2004, pagal Reglamentą (EB) Nr. 104/2000 2005 žvejybos metams nustatantis orientacines kainas ir Bendrijos gamintojo kainas tam tikriems žuvininkystės produktams 1

- ★ 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2133/2004, dėl reikalavimo valstybių narių kompetentingoms institucijoms sistemingai antspauduoti trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorines sienas, kelionės dokumentus ir šiuo tikslu iš dalies keičiantis Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo bei Bendrojo vadovo nuostatas 5

- 2004 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2134/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 11

- ★ 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2135/2004, dėl paprastųjų šiaurinių krevečių žvejybos su Lenkijos vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo 13

- ★ 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2136/2004, iš dalies keičiantis Tarybos Reglamento (EB) Nr. 872/2004 dėl papildomų ribojančių priemonių Liberijai II priedą 14

- ★ 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2137/2004, nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti 18

- ★ 2004 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2138/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 14/2004 dėl prognozuojamo pieno ir grietinėlės tiekimo Kanarų saloms balanso 24

- ★ 2004 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2139/2004, suderinantis ir įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 ir iš dalies keičiantis Komisijos sprendimą 2000/115/EB, siekiant organizuoti žemės ūkio valdų struktūros tyrimus 2005 m. ir 2007 m. 26

- ★ 2004 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2140/2004, nustatantis išsamias Reglamento (EB) Nr. 1254/2004 nuostatų, susijusių su paraiškomis dėl žvejybos licencijų Grenlandijos išskirtinėse ekonominės zonos vandenyse, taikymo taisykles 49

Kaina: 18 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2004 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2141/2004, nustatantis nevalytos medvilnės perskaičiuotą produkciją ir nuo jos priklausantį naują laikiną orientacinės kainos sumažinimą 2004–2005 prekybos metams	53
2004 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2142/2004, nustatantis importo muitus grūdų sektoriuje, galiojančius nuo 2004 m. gruodžio 16 d.	55

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

Taryba

2004/853/EB:

★ 2004 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimas, leidžiantis Prancūzijos Respublikai ir Italijos Respublikai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 3 straipsnio 1 dalies	58
--	----

2004/854/EB:

★ 2004 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2001/865/EB, leidžiantį Ispanijos Karalystei taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 11 straipsnio	60
--	----

2004/855/EB:

★ 2004 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimo 98/198/EB, leidžiančio Jungtinei Karalystei pratęsti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 6 ir 17 straipsnių, 3 straipsnį	61
--	----

2004/856/EB:

★ 2004 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2000/746/EB, leidžiantį Prancūzijos Respublikai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 11 straipsnio	63
---	----

Komisija

2004/857/EB:

★ 2004 m. gruodžio 8 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 97/222/EB, nustatantį trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti mėsos produktus, sąrašą (pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4563) ⁽¹⁾	65
---	----

2004/858/EB:

★ 2004 m. gruodžio 15 d. Komisijos sprendimas, įsteigiantis, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, vykdomąją įstaigą „Visuomenės sveikatos programos vykdomoji įstaiga“, atsakingą už Bendrijos veiksmų visuomenės sveikatos srityje valdymą	73
---	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2132/2004**2004 m. gruodžio 6 d.**

pagal Reglamentą (EB) Nr. 104/2000 2005 žvejybos metams nustatantis orientacines kainas ir Bendrijos gamintojo kainas tam tikriems žuvininkystės produktams

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 18 straipsnio 3 dalį ir 26 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 104/2000 18 straipsnio 1 dalyje ir 26 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad kiekvieniems žvejybos metams turėtų būti nustatyta orientacinė kaina ir Bendrijos gamintojo kaina, kad būtų galima nustatyti intervencines kainas tam tikriems žuvininkystės produktams.

(2) Reglamento (EB) Nr. 104/2000 18 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad orientacinės kainos būtų nustatomos visiems to reglamento I ir II prieduose išvardytiems produktams ar jų grupėms.

(3) Remiantis šiuo metu turimais duomenimis dėl atitinkamų produktų kainų ir Reglamento (EB) Nr. 104/2000 18 straipsnio 2 dalyje nurodytais kriterijais, 2005 žvejybos metams orientacines kainas reikėtų padidinti, palikti galiojančias arba sumažinti priklausomai nuo biologinės rūšies.

(4) Reglamente (EB) Nr. 104/2000 reikalaujama, kad visiems to reglamento III priede išvardytiems produktams būtų nustatytos Bendrijos gamintojo kainos. Tačiau iš tikrųjų

užtenka Bendrijos gamintojo kainą nustatyti tik vienam produktui iš Reglamento (EB) Nr. 104/2000 III priedo, nes kainos kitiems produktams gali būti apskaičiuotos taikant Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3510/82⁽²⁾ nustatytus perskaičiavimo koeficientus.

(5) Pagal kriterijus, išdėstytus Reglamento (EB) Nr. 104/2000 18 straipsnio 2 dalies pirmojoje ir antrojoje įtraukose ir 26 straipsnio 1 dalyje, Bendrijos gamintojo kaina 2005 žvejybos metams turėtų būti patikslinta.

(6) Atsižvelgiant į klausimo skubumą, reikėtų taikyti išimtį dėl šešių savaičių termino, numatyto Protokolo dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties, I dalies 3 punkte,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Orientacinės kainos žvejybos metams nuo 2005 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d., numatytos Reglamento (EB) Nr. 104/2000 18 straipsnio 1 dalyje, nurodytos šio reglamento I priede.

2 straipsnis

Bendrijos gamintojo kainos žvejybos metams nuo 2005 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d., numatytos Reglamento (EB) Nr. 104/2000 26 straipsnio 1 dalyje, nurodytos šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL L 17, 2000 1 21, p. 22.

⁽²⁾ OL L 368, 1982 12 28, p. 27. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3899/92 (OL L 392, 1992 12 31, p. 24).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 6 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

H. HOOGERVORST

I PRIEDAS

Priedai	Rūšis Produktai, išvardyti Reglamento (EB) Nr. 104/2000 I ir II prieduose	Produkto aprašymas	Orientacinė kaina (EUR/t)
I	1. Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	Sveikos žuvys	260
	2. Europinės sardinės <i>Sardina pilchardus</i>	Sveikos žuvys	587
	3. Paprastieji dygliarykliai (<i>Squalus acanthias</i>)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	1 101
	4. Katrykliai <i>Scyllorhinus</i> spp. rūšies amijos	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	759
	5. Jūros ešeriai (<i>Sebastes</i> spp.)	Sveikos žuvys	1 153
	6. Atlanto menkės (<i>Gadus morhua</i>)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	1 615
	7. Ledjūrio menkės (<i>Pollachius virens</i>)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	751
	8. Juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	983
	9. Paprastieji merlangai (<i>Merlangius merlangus</i>)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	937
	10. Molvos (<i>Molva</i> spp.)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	1 196
	11. Atlanto skumbrės <i>Scomber scombrus</i>	Sveikos žuvys	314
	12. Japoninės skumbrės <i>Scomber japonicus</i>	Sveikos žuvys	303
	13. Ančiuviai (<i>Engraulis</i> spp.)	Sveikos žuvys	1 270
	14. Jūrinės plekšnės (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis nuo 2005 1 1 iki 2005 4 30	1 079
		Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis nuo 2005 5 1 iki 2005 12 31	1 499
	15. Europinės jūros lydekos <i>Merluccius merluccius</i>	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	3 731
	16. Megrimai (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	2 454
	17. Gelsvapelekės plekšnės (paprastosios limandos) (<i>Limanda limanda</i>)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	877
	18. Upinės plekšnės (<i>Platichthys flesus</i>)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	530
	19. Ilgapelekiai tunai (<i>Thunnus alalunga</i>)	Sveikos žuvys	2 242
		Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	2 515
	20. Paprastosios sepijos ir didžiosios sepijos (<i>Sepia officinalis</i> et <i>Rossia macrosoma</i>)	Sveikos	1 621
	21. Jūros velniai (<i>Lophius</i> spp.)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	2 853
		Be galvų	5 869
	22. Crangon crangon krevetės	Tik išvirtos vandenyje	2 415
	23. Šiaurinės krevetės (<i>Pandalus borealis</i>)	Tik išvirtos vandenyje	6 315
		Šviežios arba atšaldytos	1 606
	24. Paprastasis krabas miegalius (<i>Cancer pagurus</i>)	Sveiki	1 740
	25. Norveginiai omarai (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Sveiki	5 364
		Uodegos	4 258
	26. Jūros liežuviai (<i>Solea</i> spp.)	Sveikos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	6 613

Priedai	Rūšis Produktai, išvardyti Reglamento (EB) Nr. 104/2000 I ir II prienuose	Produkto aprašymas	Orientacinė kaina (EUR/t)
II	1. Juodieji otai (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Sušaldyti, supakuoti į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	1 956
	2. Jūrų lydekos (<i>Merluccius spp.</i>)	Sušaldytos, sveikos, supakuotos į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	1 239
		Sušaldytos filė, supakuotos į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	1 499
	3. Dančiai (<i>Dentex dentex</i>) ir Pagelai (<i>Pagellus spp.</i>)	Sušaldyti, partijomis arba supakuoti į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	1 602
	4. Durklažuvės (<i>Xiphias gladius</i>)	Sušaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	4 019
	5. Sepijos (<i>Sepia officinalis</i>) ir mažosios sepijos (<i>Rossia macrosoma</i>) (<i>Sepiola rondeletti</i>)	Sušaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	1 946
	6. Aštuonkojai (<i>Octopus spp.</i>)	Sušaldyti, supakuoti į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	2 140
	7. Kalmarai (<i>Loligo spp.</i>)	Sušaldyti, supakuoti į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	1 168
	8. Naujosios Zelandijos kalmarai (<i>Ommastrephes sagittatus</i>)	Sušaldyti, supakuoti į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	961
	9. Argentininiai trumpačiuptuviai kalmarai (<i>Illex argentinus</i>)	Sušaldyti, supakuoti į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	861
	10. <i>Penaeidae</i> krevetės: — Giliavandenės krevetės (<i>Parapenaeus longirostris</i>)	Sušaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	3 995
	— Kitos <i>Penaeidae</i> krevetės	Sušaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes, kuriose yra tie patys produktai	8 061

II PRIEDAS

Rūšis Produktai, išvardyti Reglamento (EB) Nr. 104/2000 III priede	Produkto aprašymas	Bendrijos gamintojo kaina (EUR/t)
Gelsvapelekis tunas (<i>Thunnus albacares</i>)	Sveikos žuvis, per 10 kg svorio	1 207

Bendrijos gamintojo kaina kitiems produktams, nurodytiems Reglamento (EB) Nr. 104/2000 III priede, nustatoma taikant Reglamente (EEB) Nr. 3510/82 nurodytus perskaičiavimo koeficientus.

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2133/2004

2004 m. gruodžio 13 d.

dėl reikalavimo valstybių narių kompetentingoms institucijoms sistemingai antspauduoti trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorines sienas, kelionės dokumentus ir šiuo tikslu iš dalies keičiantis Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo bei Bendrojo vadovo nuostatas

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalies a punktą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 2002 m. birželio 21 ir 22 d. Sevilijoje susirinkusi Europos Vadovų Taryba paragino Komisiją bei valstybes nares glaudžiau bendradarbiauti kovojant su nelegalia imigracija ir pakvietė imtis veiksmų užtikrinti vienodą išorės sienų kontrolės bei priežiūros lygį.
- (2) Konvencijos dėl 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimo įgyvendinimo⁽²⁾ ir Bendrojo vadovo⁽³⁾ nuostatos dėl išorės sienų kirtimo, susijusios su išpareigojimu antspauduoti trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorines sienas, kelionės dokumentus, yra nepakankamai aiškos ir tikslios. Dėl šios priežasties valstybės narės skirtingai taiko šias nuostatas praktikoje ir todėl sunku patikrinti, ar sąlygos, susijusios su tokių trečiosios šalies piliečių trumpalaikio buvimo valstybių narių teritorijoje trukme – būtent ne ilgiau kaip trys mėnesiai per bet kurį šešių mėnesių laikotarpį – yra įvykdytos.
- (3) 2003 m. vasario 27 ir 28 d. savo posėdyje Taryba pareiškė paramą Komisijos ketinimui patikslinti galiojančias taisykles šioje srityje, visų pirma pasiūlymu dėl Tarybos reglamento nurodant valstybėms narėms išpareigojimą sistemingai antspauduoti atvykstančių ir išvykstančių trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentus išorės sienų perėjimo punktuose.
- (4) 2003 m. gegužės 8 d. savo išvadose Taryba paragino naudoti skirtingus ženklus atskirti įvairių tautybių kontrolės juostas. Konkrečios Bendrijos taisyklės dėl vietos pasienio judėjimo pagerins atsakingų tarnybų atliekamą išorės sien valdymą, palengvindamos praktinių sunkumų,

atsirandančių dėl reikalavimo sistemingai antspauduoti trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentus, įveikimą. Šios priemonės taip pat padės užtikrinti, kad visos priemonės, sušvelninančios asmenų tikrinimą prie išorės sienų, būtų išskirtinės.

- (5) Valstybių narių išpareigojimas sistemingai antspauduoti trečiųjų šalių piliečių, atvykstančių į valstybių narių teritoriją, kelionės dokumentus, kartu su apribojimu dėl aplinkybių, kuriomis priemonės, sušvelninančios asmenų tikrinimą prie išorės sienų, gali būti patvirtintos, suteikia galimybę daryti prielaidą, kad, jei tokiuose kelionės dokumentuose nėra spaudo, šių dokumentų turėtojas neatitinka arba jau nebeatitinka sąlygų, susijusių su trumpalaikio buvimo trukme.
- (6) Tačiau atitinkamas trečiosios šalies pilietis turėtų turėti galimybę atmesti šią prielaidą naudojantis bet kokios formos tinkamu ir patikimu įrodymu. Tokiais atvejais kompetentingos nacionalinės institucijos turėtų patvirtinti sienos kirtimo datą ir vietą, kad atitinkamam trečiosios šalies piliečiui būtų suteiktas įrodymas dėl sąlygų, susijusių su buvimo trukme.
- (7) Antspauduojant kelionės dokumentus galima patikimai nustatyti sienos kirtimo datą ir vietą, bet ne visuomet patvirtinama, kad buvo atliktos visos privalomos kelionės dokumentų kontrolės priemonės.
- (8) Šis reglamentas taip pat turėtų apibrėžti asmenų, kurių dokumentai neturi būti sistemingai antspauduojami kertant valstybių narių išorines sienas, kategorijas. Todėl reikėtų pabrėžti, kad yra rengiamos Bendrijos taisyklės dėl vietos pasienio judėjimo, įskaitant taisykles dėl pasienio gyventojų kelionės dokumentų antspaudavimo. Kol bus patvirtintos Bendrijos taisyklės dėl vietos pasienio judėjimo, galimybė leisti neantspauduoti pasienio gyventojų kelionės dokumentų turėtų būti sudaroma laikantis galiojančių dvišalių susitarimų dėl vietos pasienio judėjimo.

⁽¹⁾ Nuomonė pateikta 2004 m. balandžio 21 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 239, 2000 9 22, p. 19. Konvencija su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 871/2004 (OL L 162, 2004 4 30, p. 29).

⁽³⁾ OL C 313, 2002 12 16, p. 97. Vadovas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/574/EB (OL L 261, 2004 8 6, p. 36).

- (9) Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir Bendrojo vadovo nuostatos turi būti atitinkamai iš dalies pakeistos.
- (10) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridėdama prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimančią šį reglamentą ir dėl to jis nėra jai privalomas ar taikomas. Kadangi šį reglamentą numatoma priimti remiantis Šengeno *acquis* pagal Europos bendrijos steigimo sutarties IV antraštinės dalies trečiosios dalies nuostatas, Danija pagal minėto protokolo 5 straipsnį per šešis mėnesius nuo tos dienos, kai Taryba bus priėmusi šį reglamentą, turi nuspręsti, ar jį įgyvendins šį reglamentą savo nacionalinėje teisėje.
- (11) Kalbant apie Islandiją ir Norvegiją, šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁽¹⁾, priskiriamos sričiai, nurodytai Sprendimo 1999/437/EB⁽²⁾ dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą 1 straipsnio A punkte.
- (12) Kalbant apie Šveicariją, šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos pasirašytame Susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁽³⁾, priskiriamos sričiai, nurodytai Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte skaitant kartu su 2004 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimų dėl pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir dėl pasirašymo Europos bendrijos vardu bei dėl to susitarimo tam tikrų nuostatų laikino taikymo⁽⁴⁾, straipsnio 1 dalimi.
- (13) Šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant tam tikras Šengeno *acquis* nuostatas⁽⁵⁾. Todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimančią šį reglamentą ir dėl to jis nėra jai privalomas ar taikomas.
- (14) Šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl

Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant tam tikras Šengeno *acquis* nuostatas⁽⁶⁾. Todėl Airija nedalyvauja priimančią šį reglamentą ir dėl to jis nėra jai privalomas ar taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento tikslas yra:

- dar kartą priminti valstybių narių kompetentingoms institucijoms jų įsipareigojimą sistemingai antspauduoti trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorines sienas, kelionės dokumentus,
- apibrėžti sąlygas, kurioms esant atvykimo spaudo nebuvimas trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentuose gali būti priežastis, kad yra viršyta šiems piliečiams leidžiama trumpalaikio buvimo valstybių narių teritorijoje trukmė.

2 straipsnis

Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo nuostatos iš dalies keičiamos taip:

- 1) 6 straipsnio 2 dalies e punktas pakeičiamas taip:

„e) jei susiklosčius išskirtinėms ir nenumatytoms aplinkybėms, dėl kurių būtina nedelsiant imtis priemonių, tokių patikrinimų neįmanoma atlikti, privaloma nustatyti prioritetus. Tokiu atveju atvykimo tikrinimams paprastai teikiama pirmenybė išvykimo tikrinimų atžvilgiu.“

- 2) Įterpiami šie straipsniai:

„6a straipsnis

5 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyti trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentai sistemingai antspauduojami atvykstant ir išvykstant.

6b straipsnis

1. Jei trečiosios šalies piliečio kelionės dokumente nėra atvykimo spaudo, kompetentingos nacionalinės institucijos gali daryti prielaidą, kad dokumento turėtojas neatitinka arba jau nebeatitinka konkrečioje valstybėje narėje taikomų buvimo trukmės sąlygų.

⁽¹⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽²⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

⁽³⁾ Tarybos dok. 13054/04 pateiktas <http://register.consilium.eu.int>

⁽⁴⁾ Tarybos dok. 1464/04 ir 13466/04 pateikti <http://register.consilium.eu.int>

⁽⁵⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

⁽⁶⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

2. Ši prielaida gali būti paneigta, jei trečiosios šalies pilietis bet koku patikimu būdu pateikia įrodymus, pavyzdžiui, transporto bilietą, arba jo ar jos buvimo už valstybių narių teritorijos ribų įrodymų, rodančių, kad jis ar ji nepažeidė sąlygų, susijusių su trumpalaikio buvimo trukme.

Tokiais atvejais:

- a) jei trečiosios šalies pilietis yra valstybių narių, taikančių visą Šengeno *acquis*, teritorijoje, kompetentingos institucijos, vadovaudamosi nacionaliniais įstatymais ir praktika, trečiosios šalies piliečio kelionės dokumente nurodo datą ir vietą, kada ir kur šis asmuo kirtो vienos iš šių valstybių narių išorinę sieną;
- b) jei trečiosios šalies pilietis yra valstybės narės, dėl kurios 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje numatytas sprendimas dar nėra priimtas, teritorijoje, kompetentingos institucijos, vadovaudamosi nacionaliniais įstatymais ir praktika, trečiosios šalies piliečio kelionės dokumente nurodo datą ir vietą, kada ir kur šis asmuo kirtो tos valstybės narės išorinę sieną;
- c) be a ir b punktuose nurodytos nuorodos, atitinkamam trečiosios šalies piliečiui gali būti pateikiama priede nurodyta forma;
- d) valstybės narės informuoja viena kitą ir Komisiją bei Tarybos sekretoriatą apie jų nacionalinę praktiką dėl šiame straipsnyje nurodytos nuorodos.

3. Tuo atveju, kai 1 dalyje nurodyta prielaida nepaneigiama, kompetentingos institucijos gali išsiųsti trečiosios šalies pilietį iš atitinkamos valstybės narės teritorijos.“

3 straipsnis

Bendrojo vadovo II dalis iš dalies keičiama taip:

1) 1.3.5 punktas pakeičiamas taip:

„1.3.5. Susiklosčius išimtinėms ir nenumatytoms aplinkybėms, patikrinimai prie sausumos sienų gali būti sušvelninti. Tai yra toks atvejis, kai dėl nenumatytų įvykių judėjimo intensyvumas padidėja tiek, kad kontrolės postus pasiekti sugaištama pernelyg daug laiko ir išnaudojami visi personalo, patalpų ir organizaciniai ištekliai.“

2) Įterpiamas šis punktas:

„1.3.5.4. Net ir tuo atveju, kai patikrinimai yra sušvelninami, už pasienio tikrinimus toje vietoje atsakingi pareigūnai trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentus privalo antspauduoti šiems piliečiams atvykstant ir išvykstant.“

3) 2.1.1 punktas iš dalies keičiamas taip:

a) pirmos pastraipos įvadinė frazė pakeičiama taip:

„2.1.1. Atvykstant į valstybės narės teritoriją ar išvykstant iš jos, spaudu žymima.“;

b) antra pastraipa pakeičiama taip:

„Atvykimo ar išvykimo spaudu nežymimi Europos Sąjungos, Europos ekonominės erdvės ir Šveicarijos Konfederacijos piliečių dokumentai.

Be to, atvykimo ar išvykimo spaudu nežymimi trečiųjų šalių piliečių, kurie yra Europos Sąjungos, Europos ekonominės erdvės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečių šeimos nariai, jei jie pateikia leidimą gyventi, kurį yra išdavusi valstybė narė arba viena iš šių trečiųjų valstybių, pagal 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL L 158, 2004 4 30, p. 77.“

4) 2.1.5 punktas papildomas šia įtrauka:

„— kelionės dokumentai tų asmenų, kuriems taikomi dvišaliai susitarimai dėl vietos pasienio judėjimo, nenumatantys šių dokumentų antspaudavimo, jei šie dvišaliai susitarimai atitinka Bendrijos teisę.“

5) 3.4.2.3 punktas papildomas šia pastraipa:

„Net jei patikrinimai yra sušvelninti, atsakingi pareigūnai privalo veikti pagal 1.3.5.4 punktą.“

4 straipsnis

Priede pateiktas tekstas pridedamas prie Bendrojo vadovo.

5 straipsnis

Komisija praneša Tarybai apie šio reglamento veikimą ne vėliau kaip po trejų metų nuo jo įsigaliojimo.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2005 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. R. BOT

PRIEDAS

„16 PRIEDAS

VALSTYBĖS EMBLEMA	Valstybės pavadinimas (Įstaigos pavadinimas)	
Islandijai ir Norvegijai emblemos pateikti nereikia		
RODYMŲ DĖL TRUMPALAIKIO BUVIMO TRUKMĖS SĄLYGŲ LAIKYMOŠI PATVIRTINIMAS, JEI KELIONĖS DOKUMENTE NĖRA ATVYKIMO SPAUDO		
(Data) _____ (laikas) _____ (vieta) _____		
į pasirašančiąją instituciją _____ atvyko:		
Pavardė _____ Vardas _____		
Gimimo data _____ Gimimo vieta _____ Lytis _____		
Pilietybė _____ Gyvenamoji vieta _____		
Kelionės dokumentas _____ numeris _____		
Išduota (vieta) _____ (data) _____		
Vizos numeris _____ (jei taikoma) išdavė _____		
_____ dienų laikotarpiui, dėl šių priežasčių: _____		

Atsižvelgiant į šio asmens pateiktus įrodymus, susijusius su jo (jos) buvimo valstybių narių teritorijoje trukme, laikoma, kad asmuo į valstybės narės _____ teritoriją atvyko (data) _____ (vieta) _____ per _____ pasienio kontrolės punktą.

Pasirašiusios institucijos duomenys pasiteiravimui:

Telefonas: _____

Faksas: _____

El. paštas: _____

Suinteresuotasis asmuo gauna šio dokumento kopiją.

Suinteresuotasis asmuo

Atsakingas
pareigūnas
+ antspaudas“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2134/2004**2004 m. gruodžio 15 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2004 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	110,3
	204	86,2
	624	182,9
	999	126,5
0707 00 05	052	111,0
	220	122,9
	999	117,0
0709 90 70	052	115,2
	204	69,2
	999	92,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	35,7
	382	32,3
	388	43,2
	528	41,6
	999	38,2
0805 20 10	204	59,7
	999	59,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,2
	204	42,7
	464	171,7
	624	80,7
	999	91,8
0805 50 10	052	56,1
	528	38,6
	999	47,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	150,3
	400	78,3
	404	105,9
	512	105,4
	720	74,2
	804	167,7
	999	113,6
0808 20 50	400	121,4
	528	47,1
	720	42,1
	999	70,2

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2135/2004

2004 m. gruodžio 14 d.

dėl paprastųjų šiaurinių krevečių žvejybos su Lenkijos vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą, su paskutiniais pakeitimais ⁽¹⁾, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2287/2003, nustatančiame 2004 m. Bendrijos vandenyse ir vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti žvejybos apribojimus, žvejojantiems Bendrijos laivams taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas, numatomos paprastųjų šiaurinių krevečių kvotos 2004 m ⁽³⁾.
- (2) Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi nuostatų dėl žuvų rūšių, kurioms taikomos kvotos, sugavimo kiekybinių apribojimų, reikia, kad Komisija nustatytų datą, nuo kurios su valstybės narės vėliava plaukiojantys laivai laikomi išeikvoję suteiktas sugavimų kvotas.

- (3) Pagal Komisijai pateiktą informaciją su Lenkijos vėliava plaukiojančių arba Lenkijoje įregistruotų laivų paprastųjų šiaurinių krevečių sugavimais NAFO 3L zonoje jau yra išnaudota 2004 m. suteikta kvota,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Su Lenkijos vėliava plaukiojantys arba Lenkijoje įregistruoti laivai laikomi išeikvoję 2004 m. paprastųjų šiaurinių krevečių sugavimui NAFO 3L zonoje Lenkijai skirtą kvotą.

Draudžiama žvejoti paprastąsias šiaurines krevetes NAFO 3L zonoje laivais, plaukiojančiais su Lenkijos vėliava arba įregistruotais Lenkijoje. Be to, nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos draudžiama laikyti laive, perkrauti ir iškrauti tuose laivuose sugautą minėtą žuvų rūšį.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

⁽²⁾ OL L 289, 2003 11 7, p. 1.

⁽³⁾ OL L 344, 2003 12 31, p. 1.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2136/2004**2004 m. gruodžio 14 d.****iš dalies keičiantis Tarybos Reglamento (EB) Nr. 872/2004 dėl papildomų ribojančių priemonių
Liberijai II priedą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 872/2004 dėl papildomų ribojančių priemonių Liberijai ⁽¹⁾, ir ypač į jo 11 straipsnio b dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 872/2004 II priede nurodytos kompetentingos institucijos, kurioms yra priskirtos su šio reglamento įgyvendinimu susijusios funkcijos.
- (2) 2004 m. gegužės 1 d. į Europos Sąjungą įstojo Čekijos Respublika, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Malta, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija. Tačiau Stojimo sutartyje nėra nuostatų dėl šio Priedo pataisymo.

- (3) Todėl nuo 2004 m. gegužės 1 d. į šį Priedą turi būti įtrauktos kompetentingos naujų valstybių narių institucijos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 872/2004 II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. gegužės 1 d.

Šis Reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu

Benita FERRERO-WALDNER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 162, 2004 4 30, p. 32. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1580/2004 (OL L 289, 2004 9 10, p. 4).

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 872/2004 II priedas pataisomas taip:

- 1) Tarp Belgijos ir Danijos dalių įterpiama ši dalis:

„ČEKIJA

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

Tel. (420-2) 24 06 27 20

Faksas (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. Box 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel. (420-2) 57 04 45 01

Faksas (420-2) 57 04 45 02“.

- 2) Tarp Vokietijos ir Graikijos dalių įterpiama ši dalis:

„ESTIJA

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel. (372-6) 68 05 00

Faksas (372-6) 68 05 01“.

- 3) Tarp Italijos ir Liuksemburgo dalių įterpiamos šios dalys:

„KIPRAS

Υπουργείο Εξωτερικών

Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου

1447 Λευκωσία

Tel. (357-22) 30 06 00

Faksas (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs

Presidential Palace Avenue

1447 Nicosia

Tel. (357-22) 30 06 00

Faksas (357-22) 66 18 81

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības iela 36

Rīga LV-1395

Tel. (371) 701 62 01

Faksas (371) 782 81 21

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests

Kalpaka bulvārī 6

Rīga LV-1081

Tel. (371) 704 44 31

Faksas (371) 704 45 49

LIETUVA

Ekonomikos departaments

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija

J.Tumo-Vaižganto 2

LT-2600 Vilnius

Tel. (370-5) 236 25 92

Faksas (370-5) 231 30 90“.

- 4) Tarp Liuksemburgo ir Nyderlandų dalių įterpiamos šios dalys:

„VENGRIJA

3 ir 4 straipsniai

Hungarian National Police

Országos Rendőrfőkapitányság

1139 Budapest, Teve u. 4–6.

Magyarország

Tel. (36-1) 327 21 00/Faksas (36-1) 443 55 54

Faksas (36-1) 318 25 70

7 straipsnis

Ministry of Finance (vien dėl lėšų)

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest, József nádor tér 2–4.

Magyarország

Postafiók: 1369 Pf.: 481

Tel. (36-1) 318 20 66, (36-1) 327 21 00

Faksas (36-1) 318 25 70, (36-1) 327 27 49

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tel. (356-21) 24 28 53

Faksas (356-21) 25 15 20“.

- 5) Tarp Austrijos ir Portugalijos dalių įterpiama ši dalis:

„LENKIJA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno – Traktatowy

Al. J. CH. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tel. (48-22) 523 93 48

Faksas (48-22) 523 91 29“.

- 6) Tarp Portugalijos ir Suomijos dalių įterpiamos šios dalys:

„SLOVĖNIJA

Bank of Slovenia

Slovenska 35

1505 Ljubljana

Tel. (386-1) 471 90 00

Faksas (386-1) 251 55 16

<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

Prešernova 25

1000 Ljubljana

Tel. (386-1) 478 20 00

Faksas (386-1) 478 23 47

<http://www.gov.si/mzz>

SLOVAKIJA

Dėl finansinės ir techninės su karine veikla susijusios paramos:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa

Mierová 19

827 15 Bratislava

Tel. (421-2) 48 54 21 16

Faksas (421-2) 48 54 31 16

Dėl lėšų ir ekonominių išteklių:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

817 82 Bratislava

Tel. (421-2) 59 58 22 01

Faksas (421-2) 52 49 35 31“.

- 7) Po Jungtinės Karalystės dalies pridedama ši dalis:

„EUROPOS BENDRIJA

Europos Bendrijų Komisija

Užsienio ryšių generalinis direktoratas

Bendrosios užsienio ir saugumo politikos direktoratas

A.2 skyrius: teisiniai ir instituciniai užsienio ryšių reikalai – sankcijos

CHAR 12/163

B-1049 Briuselis

Tel. (32-2) 295 81 48, (32-2) 296 25 56

Faksas (32-2) 296 75 63“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2137/2004**2004 m. gruodžio 14 d.****nustatantis vieneto vertės naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą ⁽¹⁾,atsižvelgdama į Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2454/93 ⁽²⁾ išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, ypač į jo 173 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173–177 straipsniai numato, kad Komisija šio reglamento 26 priede pateiktoje klasifikacijoje nurodytiems produktams periodiškai nustato vieneto vertes.

- (2) Pirmiau nurodytuose straipsniuose nustatytų taisyklių ir kriterijų taikymas elementams, kurie pateikiami Komisijai remiantis Reglamento (EEB) 2454/93 173 straipsnio 2 dalimi, sąlygoja, kad šio Reglamento priede nurodytos vieneto vertės būtų nustatytos aptariamiems produktams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173 straipsnio 1 dalyje numatytos vieneto vertės nustatomos kaip nurodyta šio reglamento priede pateiktoje lentelėje.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 17 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotojas

⁽¹⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2700/2000 (OL L 311, 2000 12 12, p. 17).

⁽²⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2286/2003 (OL L 343, 2003 12 31, p. 1).

PRIEDAS

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Šviežios bulvės 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Svogūnai kiti (išskyrus sodinukus) 0703 10 19	11,47 39,59 103,35	6,64 7,87 7,92	353,91 4,95	85,20 48,24	179,39 2 750,21	2 840,90 448,16
1.40	Česnakai 0703 20 00	110,96 383,14 1 000,23	64,27 76,12 76,70	3 425,24 47,89	824,57 466,90	1 736,21 26 616,93	27 494,66 4 337,36
1.50	Porai ex 0703 90 00	56,11 193,74 505,78	32,50 38,49 38,78	1 732,03 24,22	416,96 236,10	877,94 13 459,27	13 903,11 2 193,26
1.60	Žiediniai kopūstai 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Baltagūžiai ir raudongūžiai kopūstai 0704 90 10	13,55 46,79 122,14	7,85 9,30 9,37	418,26 5,85	100,69 57,01	212,01 3 250,24	3 357,42 529,64
1.90	Daiginti brokoliai arba kiti broko- liai (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	61,43 212,11 553,73	35,58 42,14 42,46	1 896,22 26,51	456,49 258,48	961,17 14 735,21	15 221,13 2 401,18
1.100	Kiniški bastučiai ex 0704 90 90	75,36 260,20 679,30	43,65 51,70 52,09	2 326,21 32,53	560,00 317,09	1 179,13 18 076,60	18 672,70 2 945,67
1.110	Gūžinės salotos 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morkos ex 0706 10 00	26,74 92,33 241,03	15,49 18,34 18,48	825,41 11,54	198,70 112,51	418,39 6 414,12	6 625,64 1 045,21
1.140	Ridikai ex 0706 90 90	53,66 185,29 483,73	31,08 36,81 37,09	1 656,52 23,16	398,78 225,80	839,67 12 872,55	13 297,04 2 097,65
1.160	Žirniai (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	366,90 1 266,84 3 307,27	212,51 251,70 253,60	11 325,57 158,36	2 726,46 1 543,82	5 740,79 88 009,09	90 911,30 14 341,52

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Pupelės						
1.170.1	— Pupelės (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	144,74 499,75 1 304,66	83,83 99,29 100,04	4 467,75 62,47	1 075,54 609,01	2 264,65 34 718,14	35 863,01 5 657,49
1.170.2	— Pupelės (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	155,62 537,32 1 402,76	90,14 106,76 107,56	4 803,68 67,17	1 156,41 654,80	2 434,92 37 328,57	38 559,52 6 082,87
1.180	Stambiasėklės pupos ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artišokai 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Šparagai:						
1.200.1	— Žalieji ex 0709 20 00	238,71 824,21 2 151,71	138,26 163,75 164,99	7 368,42 103,03	1 773,83 1 004,41	3 734,96 57 258,74	59 146,92 9 330,59
1.200.2	— Žalieji ex 0709 20 00	527,94 1 822,86 4 758,83	305,78 362,17 364,91	16 296,38 227,86	3 923,10 2 221,40	8 260,43 126 636,39	130 812,38 20 636,02
1.210	Baklažanai 0709 30 00	97,21 335,65 876,25	56,30 66,69 67,19	3 000,68 41,96	722,37 409,03	1 521,01 23 317,76	24 086,69 3 799,74
1.220	Garbanotieji salierai (<i>Apium graveolens</i> var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	83,53 288,41 752,94	48,38 57,30 57,74	2 578,40 36,05	620,71 351,47	1 306,96 20 036,34	20 697,06 3 265,02
1.230	Voveraitės 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 350,93	536,59 635,54 640,36	28 597,35 399,85	6 884,38 3 898,18	14 495,64 222 225,16	229 553,30 36 212,69
1.240	Saldžiosios paprikos 0709 60 10	156,89 541,72 1 414,23	90,87 107,63 108,44	4 842,97 67,72	1 165,87 660,16	2 454,84 37 633,92	38 874,95 6 132,63
1.250	Pankolis 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Batatai (saldžiosios bulvės) sveikos, šviežios (skirtos vartoti žmonių maistui) 0714 20 10	101,08 349,02 911,18	58,55 69,34 69,87	3 120,28 43,63	751,16 425,33	1 581,63 24 247,14	25 046,72 3 951,19
2.10	Kaštainiai (<i>Castanea</i> spp.), švieži ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananasai, švieži ex 0804 30 00	69,10 238,59 622,88	40,02 47,40 47,76	2 133,01 29,82	513,49 290,76	1 081,20 16 575,28	17 121,87 2 701,02

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokados, šviežios ex 0804 40 00	160,36 553,68 1 445,46	92,88 110,01 110,84	4 949,91 69,21	1 191,61 674,73	2 509,04 38 464,88	39 733,31 6 268,04
2.50	Gvajavos ir mangai, švieži ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Tikrieji apelsinai, švieži						
2.60.1	— Raudonieji ir pusiau raudoni (<i>sanguines, semi-sanguines</i>) 0805 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia late, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ir Hamlins veislių 0805 10 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Kiti 0805 10 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandarinai (įskaitant tanžerinus ir satsumas, švieži; klementinos, vilkingai ir panašūs citrusų hibridai, švieži:						
2.70.1	— Klementinos ex 0805 20 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monrealiai ir satsumos ex 0805 20 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarinai ir vilkingai (<i>wilking</i>) ex 0805 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tanžerinai (<i>tangerines</i>) ir kiti ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Citrinos (<i>Citrus aurantifolia</i>), šviežios 0805 50 90	214,98 742,28 1 937,83	124,52 147,48 148,59	6 636,01 92,79	1 597,52 904,57	3 363,71 51 567,35	53 267,84 8 403,15
2.90	Greipfrutai, švieži						
2.90.1	— baltieji ex 0805 40 00	72,41 250,01 652,67	41,94 49,67 50,05	2 235,05 31,25	538,05 304,67	1 132,92 17 368,20	17 940,93 2 830,23
2.90.2	— raudonieji ex 0805 40 00	84,68 292,38 763,30	49,05 58,09 58,53	2 613,88 36,55	629,25 356,31	1 324,94 20 312,05	20 981,86 3 309,95

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Valgomosios vynuogės 0806 10 10	236,28 815,82 2 129,80	136,85 162,09 163,31	7 293,40 101,98	1 755,77 994,18	3 696,93 56 675,74	58 544,69 9 235,59
2.110	Arbūzai 0807 11 00	42,82 147,85 385,98	24,80 29,37 29,60	1 321,77 18,48	318,20 180,17	669,99 10 271,23	10 609,94 1 673,75
2.120	Melionai (išskyrus arbūzus)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey dew (įskaitant Cantalene), Onte- niente, Piel de Sapo (įskaitant Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro veislių ex 0807 19 00	51,68 178,46 465,89	29,94 35,46 35,72	1 595,41 22,31	384,07 217,47	808,69 12 397,63	12 806,46 2 020,26
2.120.2	— kiti ex 0807 19 00	114,33 394,76 1 030,58	66,22 78,43 79,03	3 529,16 49,35	849,59 481,07	1 788,89 27 424,51	28 328,86 4 468,96
2.140	Kriaušės						
2.140.1	— Kriaušės — Nashi (<i>Pyrus pyri- folia</i>), Kriaušės — Ya (<i>Pyrus bretsch- eideri</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.140.2	— Kiti ex 0808 20 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.150	Abrikosai 0809 10 00	320,86 1 107,88 2 892,28	185,84 220,11 221,78	9 904,45 138,49	2 384,35 1 350,10	5 020,44 76 965,84	79 503,88 12 541,96
2.160	Vyšnios 0809 20 95 0809 20 05	704,37 2 432,06 6 349,23	407,97 483,20 486,86	21 742,63 304,01	5 234,21 2 963,80	11 021,06 168 958,29	174 529,89 27 532,59
2.170	Persikai 0809 30 90	241,90 835,25 2 180,52	140,11 165,95 167,20	7 467,08 104,41	1 797,59 1 017,86	3 784,97 58 025,44	59 938,90 9 455,53
2.180	Nektarinai ex 0809 30 10	229,01 790,71 2 064,26	132,64 157,10 158,29	7 068,94 98,84	1 701,74 963,59	3 583,16 54 931,57	56 743,01 8 951,37
2.190	Slyvos 0809 40 05	339,11 1 170,89 3 056,77	196,41 232,63 234,40	10 467,76 146,36	2 519,95 1 426,89	5 305,97 81 343,16	84 025,54 13 255,27
2.200	Braškės 0810 10 00	389,56 1 345,06 3 511,47	225,63 267,24 269,26	12 024,86 168,13	2 894,80 1 639,14	6 095,25 93 443,13	96 524,53 15 227,02

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Avietės 0810 20 10	304,95	176,63	9 413,20	2 266,08	4 771,43	75 560,51
		1 052,93	209,20	131,62	1 283,14	73 148,36	11 919,89
		2 748,82	210,78				
2.210	Mėlynės <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 243,19	720,06	38 374,79	9 238,14	19 451,70	308 037,62
		4 292,49	852,83	536,56	5 230,97	298 203,99	48 593,81
		11 206,11	859,29				
2.220	Kiviai (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 00	118,95	68,90	3 671,85	883,94	1 861,22	29 474,27
		410,72	81,60	51,34	500,52	28 533,35	4 649,65
		1 072,25	82,22				
2.230	Granatai ex 0810 90 95	119,24	69,06	3 680,60	886,05	1 865,65	29 544,47
		411,70	81,80	51,46	501,71	28 601,31	4 660,72
		1 074,80	82,42				
2.240	Khakis (įskaitant Sharon vaisių) ex 0810 90 95	68,65	39,76	2 118,96	510,11	1 074,07	17 009,06
		237,02	47,09	29,63	288,84	16 466,07	2 683,23
		618,77	47,45				
2.250	Ličiai ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2138/2004**2004 m. gruodžio 15 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 14/2004 dėl prognozuojamo pieno ir grietinėlės tiekimo
Kanarų saloms balanso**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1454/2001, įvedantį specialias priemones tam tikriems Kanarų salų žemės ūkio produktams ir panaikinantį Reglamentą (EEB) 1601/92 (Poseican) ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

(1) 2003 m. Komisijos reglamente (EB) Nr. 14/2004, nustatančiame tiekimo balansą ir Bendrijos pagalbą žmonių maistui vartoti, perdirbimui ir žemės ūkio sąnaudoms skirtų tam tikrų pagrindinių produktų tiekimui bei gyvūnų ir kiaušinių tiekimui atokiausiems regionams pagal Tarybos reglamentus (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001 ir (EB) Nr. 1454/200 ⁽²⁾, yra nustatytas prognozuojamas tiekimo balansas ir Bendrijos pagalba Azorams, Maderai ir Kanarų saloms skirtiems produktams, kuriems taikomi specialūs susitarimai dėl tiekimo.

(2) Šiuo metu įgyvendinamas Kanarų saloms skirtas KN kodais 0402 91 ir 0402 99 klasifikuojamo pieno ir grie-

tinėlės metinis tiekimo balansas rodo, kad šių produktų kiekiai, kuriuos numatyta tiekti, dėl didesnės nei buvo tikėtasi paklausos yra per maži.

(3) Todėl pirmiau minėtų produktų kiekius reikėtų pakoreguoti atsižvelgiant į faktinius minėto regiono poreikius.

(4) Reglamentą (EB) Nr. 14/2004 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų valdymo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 14/2004 V priedas keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 198, 2001 7 21, p. 45. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1690/2004 (OL L 305, 2004 10 1, p. 1).

⁽²⁾ OL L 3, 2004 1 7, p. 6. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1997/2004 (OL L 344, 2004 11 20, p. 28).

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 14/2004 V priedo 11 dalyje pateikta lentelė pakeičiama taip:

„Aprašymas	KN kodas	Kiekis (tonomis)	Pagalba (EUR/už toną)		
			I	II	III ⁽¹⁾
Nekoncentruotas pienas ir grietinėlė, į kuriuos ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių ⁽²⁾	0401	114 800 ⁽³⁾	41	59	⁽⁴⁾
Pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių ⁽²⁾	0402	28 600 ⁽⁵⁾	41	59	⁽⁴⁾
Pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių ir kurių sausosios neriebalinės medžiagos kiekis didesnis kaip 15 %, o riebumas didesnis kaip 3 % masės ⁽⁶⁾	0402 91 19 9310		—	97	—
Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai; pieno pastos ⁽²⁾	0405	4 000	72	90	⁽⁴⁾
Sūris ⁽²⁾	0406 0406 30 0406 90 23 0406 90 25 0406 90 27 0406 90 76 0406 90 78 0406 90 79 0406 90 81	15 000	72	90	⁽⁴⁾
	0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	1 900			
Pieno produktai, kurių sudėtyje nėra pieno riebalų	1901 90 99	800	—	59	⁽⁷⁾
Pieno produktai kūdikiams, kurių sudėtyje nėra pieno riebalų ir kt.	2106 90 92	45			

⁽¹⁾ Jeigu nenurodyta kitaip, EUR/100 kg grynojo svorio.

⁽²⁾ Nurodyti produktai ir atitinkamos išnašos yra tos pačios, kurios pateiktos Komisijos reglamente, nustatančiame eksporto grąžinamąsias išmokas pagal Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 31 straipsnį.

⁽³⁾ Įskaitant 1 300 tonų, skirtų perdirbimo ir (ar) pakavimo sektoriui.

⁽⁴⁾ Suma lygi grąžinamajai išmokai, skiriamai produktams, klasifikuojamiems tuo pačiu KN kodu pagal Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 31 straipsnį. Kai pagal Reglamento 31 straipsnį skiriamų grąžinamųjų išmokų dydis yra diferencijuotas, kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 (OL L 102, 1999 4 17, p. 11) 2 straipsnio 1 dalies e ir l punktuose, pagalbos suma yra lygi didžiausiai grąžinamajai išmokai, skiriamai produktams, klasifikuojamiems tuo pačiu KN kodu (Reglamentas (EB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1)).

Tačiau pagal Reglamentą (EB) Nr. 2571/97 sviestui skiriamos grąžinamosios išmokos suma yra ta, kuri nurodyta II stulpelyje.

⁽⁵⁾ Turi būti padalyta taip:

— 7 250 tonų produktų, klasifikuojamų KN kodais 0402 91 ir (ar) 0402 99, skirtų tiesioginiam vartojimui,
— 5 350 tonų produktų, klasifikuojamų KN kodais 0402 91 ir (ar) 0402 99, skirtų perdirbimo ir (ar) pakavimo sektoriui,
— tonų produktų, klasifikuojamų KN kodais 0402 10 ir (ar) 0402 21, skirtų perdirbimo ir (ar) pakavimo sektoriui.

⁽⁶⁾ Jeigu šiuo kodu klasifikuojamo produkto pieno baltymų kiekis (azoto kiekis x 6,38) sausosiose neriebalinėse pieno medžiagose sudaro mažiau nei 34 %, pagalba neteikiama. Jeigu šiuo kodu klasifikuojamuose sausuosiuose produktuose drėgmės kiekis sudaro daugiau kaip 5 % produkto masės, pagalba neteikiama. Atliekant maitinės formulumus, pareiškėjas tuo tikslu numatytoje deklaracijoje nurodo mažiausią pieno baltymų kiekį sausosiose neriebalinėse pieno medžiagose ir didžiausią drėgmės kiekį sausuosiuose produktuose.

⁽⁷⁾ Pagalbos suma lygi pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1520/2000 skiriamai grąžinamajai išmokai, nustatyta Komisijos reglamente, nustatančiame grąžinamųjų išmokų dydžius, taikomus tam tikriems pieno produktams, eksportuojamiems kaip į Sutarties I priedą neįtrauktos prekės.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2139/2004**2004 m. gruodžio 8 d.****suderinantis ir įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 ir iš dalies keičiantis Komisijos sprendimą 2000/115/EB, siekiant organizuoti žemės ūkio valdų struktūros tyrimus 2005 m. ir 2007 m.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1988 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 dėl Bendrijos žemės ūkio valdų struktūros tyrimų organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 1 ir 4 dalis bei II priedo 5 punktą,

kadangi:

- (1) dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo 2004 m. gegužės 1 d. reikia iš dalies pakeisti Reglamento (EEB) Nr. 571/88 I priede nurodytą rodiklių sąrašą.
- (2) Siekiant naujo politikos tikslo – sukurti tvarią bendrą žemės ūkio politiką – reikia daugiau informacijos, ypač apie kaimo plėtrą.
- (3) Remiantis 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus nustatymo (NUTS)⁽²⁾, visų valstybių narių Komisijai perduodami statistiniai duomenys, suskirstyti pagal teritorinius vienetus, turi laikytis NUTS klasifikatoriaus. Taigi atliekant žemės ūkio valdų struktūros tyrimus (toliau – ūkių struktūros tyrimai), regionus ir rajonus reiktų nurodyti pagal NUTS klasifikatorių.
- (4) Komisija turėtų nustatyti terminą, iki kurio reikia pateikti patikrintus individualius ūkių struktūros tyrimų duomenis, atsižvelgdama į tai, jog tyrimo atlikimo grafikai valstybėse narėse skiriasi.

- (5) Todėl reiktų iš dalies pakeisti tiek patį Reglamentą (EEB) Nr. 571/88, tiek su juo susijusį sprendimą, kuriame pateikiami apibrėžimai ir paaiškinimai, t. y. Komisijos sprendimą 2000/115/EB⁽³⁾.

- (6) Šiame Reglamente numatomos priemonės atitinka Tarybos sprendimu 72/279/EEB⁽⁴⁾ įsteigto Žemės ūkio statistinių duomenų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 571/88 I priedas keičiamas šio Reglamento I priede pateikiamu tekstu.

2 straipsnis

Sprendimas 2000/115/EB keičiamas taip:

- 1) I priedas keičiamas taip, kaip nurodyta šio Reglamento II priede.

- 2) IV priedas panaikinamas.

3 straipsnis

1. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu regionai yra NUTS 2 teritoriniai vienetai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003.

Nukrypstant nuo šios nuostatos, Vokietijos regionai yra NUTS 1 teritoriniai vienetai, kaip nurodyta tame pačiame Reglamente.

2. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu rajonai yra NUTS 3 teritoriniai vienetai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003.

⁽¹⁾ OL L 56, 1988 3 2, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1435/2004 (OL L 268, 2004 8 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 154, 2003 6 21, p. 1.

⁽³⁾ OL L 38, 2000 2 12, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽⁴⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

Nukrypstant nuo šios nuostatos, Vokietijos regionai yra NUTS 2 teritoriniai vienetai, kaip nurodyta tame pačiame Reglamente.

4 straipsnis

Patikrintus individualius ūkių struktūros tyrimų 2005 m. ir 2007 m. duomenis valstybės narės pateikia pagal šio reglamento III priede pateiktą grafiką.

3. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu savivaldybės yra mažesni administraciniai vienetai pagal Reglamento (EB) Nr. 1059/2003 III priedą. Valstybės narės nurodo, kokiai savivaldybei priklauso kiekviena ištirta valda.

5 straipsnis

Šis Reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis Reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu

Joaquín ALMUNIA

Komisijos narys

PRIEDAS

„I PRIEDAS

RODIKLIŲ SĄRAŠAS 2005 M. IR 2007 M. (*)

Paaiškinimai:

— Priede „NE“ raidėmis pažymėti rodikliai atitinkamose valstybėse narėse laikomi nesančiais arba artimais nuliui.

— „NS“ raidėmis pažymėti rodikliai atitinkamose valstybėse narėse laikomi nereikšmingais.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
--	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

A. Ūkio geografinė padėtis

1. Tyrimo rajonas																										
a) Savivaldybė arba tyrimo rajono dalis ⁽¹⁾																										
2. Mažiau ūkininkauti vietovė ⁽¹⁾											NE															
a) Kalnuota vietovė ⁽¹⁾					NE						NE	NE	NE			NE										
3. Žemės ūkio paskirties žemė, kurioje taikomi aplinkosaugos apribojimai											NE					NE			NE			NE				

B. Asmens juridinis statusas ir ūkio valdymas

(tyrimo dieną)

1. Ar juridinė ir ekonominė ūkio atsakomybę priima:

a) fizinis asmuo, kuris yra vienas- menis turėtojas, jeigu ūkis neprik- lausomas?																										
b) vienas ar keli fiziniai asmenys, kuris/kurie yra partneriai, jeigu ūkis priklauso grupei valdai? ⁽²⁾			NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS		NS	NS		NS	NS		NS	NS	NS	NS
c) juridinis asmuo?																										
2. Jeigu atsakymas į B/1a klausimą yra „taip“, ar asmuo (turėtojas) taip pat yra ir valdytojas?																										

(*) Pastaba: rodiklių numeracija yra ilgo ūkių struktūros tyrimo pasekmė, todėl ji negali būti keičiama nepaveikiant tyrimų lyginamumo.

(1) Neprivaloma teikti informaciją apie mažiau ūkininkauti palankią vietovę (A2) ir kalnuotą vietovę (A2a), jei nurodomas valdos savivaldybės kodas (A1a), būtina pateikti informaciją apie mažiau ūkininkauti palankią vietovę (A2) ir kalnuotą vietovę (A2a).

(2) Savanoriškai teikiama informacija.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
taip/ne																									
taip/ne								NS		NS															
kodas																									

a) Jeigu atsakymas į B/2 klausimą yra „ne“, ar valdytojas yra turėtojo šeimos narys?

b) Jeigu atsakymas į B/2a klausimą yra „taip“, ar valdytojas yra turėtojo sutuoktinis?

3. Valdytojų žemės ūkio mokymas (tik praktinė žemės ūkio patirtis, pagrindinis žemės ūkio mokymas, pilnas žemės ūkio išsilavinimas) ⁽¹⁾

C. Teisinis žemės naudojimo pagrindas (susijęs su turėtoju) ir ūkininkavimo sistema

Žemės ūkio paskirties žemė naudojama:

1. Ūkininkaujant turėtojiui
2. Ūkininkaujant nuomininkui
3. Ūkininkaujant bendrai ar kitais būdais
5. Ūkininkavimo sistemos ir praktika:

ha/a																									
ha/a																									
ha/a													NS			NS					NS		NE	NE	NS

ha/a

																NE									
											NS														

ha/a

																NE									
											NS														

pilnai, iš dalies, visai netaiko

e) Ar ūkis taiko ekologinės gamybos būdus ir gyvulininkystėje?

⁽¹⁾ 2007 m. tyrime nėra.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

f) Valdai teikiama tiesioginė pagalba investicijoms pagal bendrą žemės ūkio politiką per pastaruosius penkerius metus:

taip/ne

i) Ar valdai buvo tiesiogiai teikiama viešoji pagalba pagal investicijų gamybai programą? ⁽¹⁾

taip/ne

ii) Ar valdai buvo tiesiogiai teikiama viešoji pagalba pagal kaimo plėtros priemonių programą? ⁽¹⁾

6. Valdos produkcijos paskirtis:

taip/ne

a) Ar turėtojo valda suvartoja daugiau negu 50 % galutinės valdos produkcijos vertės? ⁽¹⁾

taip/ne

b) Ar tiesioginis pardavimas vartotojams sudaro daugiau negu 50 % visų pardavimų? ⁽¹⁾

D. Ariamoji žemė

Javai grūdams (įskaitant sėklas):

ha/a

1. Paprastieji ir spelta kviečiai

ha/a

2. Kietieji kviečiai

ha/a

3. Rugiai

ha/a

4. Miežiai

ha/a

5. Avižos

ha/a

6. Grūdiniai kukurūzai

ha/a

7. Ryžiai

ha/a

8. Kiti javai grūdams

⁽¹⁾ 2007 m. tyrime nėra.

Šviežios daržovės, melionai, braškės:

14. Lauke arba po žema (neprieinama) apsaugine danga

iš jų :

ha/a

a) atviraime lauke

b) darže

15. Po stiklu arba kita (prieinama) apsaugine danga

ha/a

Gėlės ir dekoratyviniai augalai (išskyrus daigynus):

16. Lauke arba po žema (neprieinama) apsaugine danga

ha/a

17. Po stiklu ar kita (prieinama) apsaugine danga

ha/a

18. Pašariniai augalai

ha/a

a) vienmetė žolė

b) kiti žalieji pašarai

iš jų:

i) žalieji kukurūzai (kukurūzai silosui)

ha/a

iii) kiti pašariniai augalai

ha/a

19. Sėklos ir sėjinukai ariamai žemei (išskyrus javus, džiovintas daržoves, bulves ir aliejinius augalus)

ha/a

20. Kiti

ha/a

21. Pūdymas be jokių subsidijų

ha/a

22. Pūdymas pagal nenaudojamos žemės skatinimo programas be ūkinio panaudojimo

ha/a

E. Daržai

ha/a

F. Daugiametė ganykla ir pieva

1. Ganykla ir pieva, išskyrus nesukultūrintas ganyklas

ha/a

2. Nesukultūrintos ganyklos

ha/a

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
G. Daugiametės kultūros																									
1. Vaisių ir uogų sodiniai																									
a) vidutinio klimato zonų šviežių vaisių ir uogų rūšys ⁽¹⁾																									
b) subtropinio klimato zonų šviežių vaisių ir uogų rūšys	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
c) riešutai	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE		NE	NS	NS			NS	NS	NE	NE	NS
2. Citrusinių augalų sodiniai	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Alyvmedžių sodiniai	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
a) paprastai vedančios valgomosios alyvuogės	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
b) paprastai vedančios alyvuogės aliejaus gamybai	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
4. Vynuogynai	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
iš kurių paprastai gaminamas:																									
a) rūšinis vynas	NS		NE		NE				NE			NE	NE	NE			NS		NE				NE	NE	NE
b) kiti vynai	NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) valgomosios vynuogės	NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NE		NS		NE	NE	NE
d) razinos	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
5. Daigynai																									
6. Kitos daugiametės kultūros				NE	NE				NS			NS			NS		NE	NE			NE	NS	NE	NE	NS
7. Daugiametės kultūros po stiklu		NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS		NS	NE		NS	NE	NE	NE	NE	NE

⁽¹⁾ Belgija, Nyderlandai ir Austrija šioje antraštėje gali įtraukti punktą G1 c „riešutai“.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

H. Kita žemė

ha/a

1. Nenaudojamos žemės ūkio naudos (žemės ūkio paskirties žemė, kurioje daugiau neįkainijama dėl ekonominių, socialinių ar kitų priežasčių ir kurioje nenaudojama sėjomainos sistema

ha/a

2. Miškingas plotas

ha/a

3. Kita žemė (žemė, kurią užima pastatai, sodų bei kiemai, keliai, tvėniniai, karjerai, nederlinga žemė, uolos ir t. t.).

															NE									

I. Antrinės kelis derlius duodančios kultūros, grybai, ariamosios žemės drėkinimas ir atidėjimas

ha/a

1. Antrinės kelis derlius duodančios kultūros (išskyrus prekinės daržininkystės kultūras ir augalus po stiklu) (1)

			NE	NS				NE			NE	NE				NE	NS					NE	NE	NS
--	--	--	----	----	--	--	--	----	--	--	----	----	--	--	--	----	----	--	--	--	--	----	----	----

ha/a

2. Grybai

			NS	NS							NE					NS							NS	
--	--	--	----	----	--	--	--	--	--	--	----	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	----	--

3. Drėkinamasis plotas

ha/a

a) bendras drėkinamas plotas

ha/a

b) kultivuojamas drėkinamas plotas

			NS	NS				NS			NS	NS	NE											
			NS	NS				NS			NS	NS	NE									NS		

ha/a

4. Plotas, kuriame taikomos atidėtos žemės skatinimo sistema, suskirstytas į:

ha/a

a) Pūdymas be ūkinio panaudojimo (jau registruotas D22 punkte)

ha/a

b) Žemės ūkio ne maistui skirtų žaliavų gamybai naudojami plotai (pvz., cukriniai runkeliai, rapsai, miškininkystei nenaudojami medžiai bei krūmai ir t. t., įskaitant lėšius, dvispalvius raženius ir vikius; jau registruoti D ir G dalyse)

															NE									

(1) Savanoriškai teikiama informacija.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
			NS							NE					NE								NE	NE
			NS												NE								NS	
																	NS						NE	

ha/a

c) plotai, pertvarkyti į daigiametės ganyklas ir pievas (jau registruoti F1 ir F2 punktuose) ⁽¹⁾

ha/a

d) buvusi žemės ūkio paskirties žemė, paversta miškingu plotu arba ruošiamą apželdinti (jau registruota H2 punkte) ⁽²⁾

ha/a

e) kiti plotai (jau registruoti H1 ir H3 punktuose) ⁽²⁾

J. **Naminiai gyvūnai** (tyrimo ataskaitinę dieną)

1. Arkliai																								
------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

skaičius

Galvijai:

2. Jaunesni kaip vienerių metų galvijų patinai ir patelės																								
3. Vienerių, bet jaunesni kaip dvejų metų galvijų patinai																								
4. Vienerių, bet jaunesnės negu dvejų metų galvijų patelės																								
5. Dvejų metų ir vyresni galvijų patinai																								
6. Dvejų metų ir vyresnės telyčios																								
7. Melžiamos karvės																								
8. Kitos karvės																								

skaičius

skaičius

skaičius

skaičius

skaičius

skaičius

skaičius

⁽¹⁾ 2007 m. tyrime nėra.

⁽²⁾ Germany may merge headings 8(c), 8(d) and 8(e).

[illegible]

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

skaičius

iš jų:

a) kalakutai

b) antys

c) žąsys

d) kiti kitur nepaminėti naminiai paukščiai

skaičius

skaičius

skaičius

skaičius

17. Triušiai, veislinės patelės

18. Bitės

19. Kitur nepaminėti naminiai gyvūnai

skaičius

avilių skai-
čius

taip/ne

					NS																				
					NS											NS								NS	
					NS											NS				NE				NS	
					NS											NS								NS	
			NS	NS														NS					NE	NE	NS
		NS	NS						NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
					NS							NS				NS	NS		NE						

K. Traktoriai, kultivatoriai, mašinos ir įrenginiai

1. Tyrimo dieną, tik ūkiui priklausantys

1. Keturračiai traktoriai, vikšriniai traktoriai, įrankiams ar įtaisams gabenti naudojamos mašinos, kurių galia (kW) ⁽¹⁾a) iki < 40 ⁽²⁾b) nuo 40 iki < 60 ⁽²⁾c) nuo 60 iki < 100 ⁽²⁾d) 100 ir daugiau ⁽²⁾2. Kultivatoriai, kaupiamosios mašinos, rotacinės kaupiamosios mašinos ir savaigės šienapjovės ⁽¹⁾3. Javų kombinai ⁽¹⁾

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

skaičius

skaičius

skaičius

skaičius

skaičius

skaičius

⁽¹⁾ 2007 m. tyrimo nėra.⁽²⁾ 2005 m. tyrimo neįprastai. 2007 m. tyrimo nėra.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
															NS									
NS				NS				NE					NE											
NS				NS				NE					NE											
NS				NS				NE					NE			NS								

skaičius

taip/ne

taip/ne

taip/ne

2. Per pastaruosius 12 mėn. naudotos mašinos, kuriomis naudojasi keli ūkiai (priklausančios kitiem ūkiui, kooperatyvui arba esančios kelių ūkių bendra nuosavybė) arba priklausančios paslaugų teikimo įmonei

1. Keturačiai traktoriai, vikšriniai traktoriai, įrankiams ar įtaisams gabenti naudojamos mašinos, kurių galia matuojama (kW) ⁽¹⁾

2. Kultivatoriai, kaupiamosios mašinos, rotacinės kaupiamosios mašinos ir savaeigės šienapjovės ⁽¹⁾

3. Javų kombainai ⁽¹⁾

4. Kitos visiškai mechanizuotos derliaus nuėmimo mašinos ⁽¹⁾

taip/ne

taip/ne

taip/ne

taip/ne

L. Ūkyje naudojama darbo jėga (per 12 mėnesių iki tyrimo dienos)

Statistinė informacija apie kiekvieną ūkyje dirbantį asmenį, priklausantį tokioms ūkyje naudojamos darbo jėgos kategorijoms, renkama tokiu būdu, kuris leistų daugybinių vienos kategorijos kirtimąsi su kita ir (arba) su kitais tyrimo rodikliais.

⁽¹⁾ 2007 m. tyrimo nėra.

1. Turėtojai
- Šiai kategorijai priskiriami:
- fiziniai asmenys;
 - vienasmeniai nepriklausomų ūkių turėtojai (visi asmenys į klausimą B1a atsakę „taip“)
 - grupinės valdos partneris laikomas turėtoju
 - juridiniai asmenys
- Apie kiekvieną, pirmiau minėtą fizinį asmenį registruojama tokia informacija:
- lytis
 - amžius pagal tokias amžiaus klases:
 - Nuo mokyklos baigimo amžiaus iki < 25 metų mažius, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni,
 - Ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal tokią klasifikaciją:
 - 0 %, > 0 < 25 %, 25 < 50 %, 50 < 75 %, 75 < 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kurį išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.

> 0 –< 25 %, 25 –< 50 %, 50 –< 75 %, 75 –< 100 %, 100 %
(visa darbo diena) laiko per
metus, kurį išdirba visą
darbo dieną dirbantis ūkio
darbuotojas.

(¹) 2007 m. tyrimo nėra.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

4 a) Šeimai nepriklausanti nuolatinė daro jėga: vyrai (išskyrus kategorijose L1, L1a, L2 ir L3 numatytus asmenis)

4b) Šeimai nepriklausanti nuolatinė daro jėga: moterys (išskyrus kategorijose L1, L1a, L2 ir L3 numatytus asmenis)

Apie kiekvieną pirmiau minėtą kategorijos asmenį, pagal toliau pateiktas klases, turi būti registruojama tokia, nurodanti asmenų skaičių ūkyje, informacija:

— amžius pagal toliau patei-
kiamas amžiaus klases:

Nuo mokyklos baigimo iki < 25 metų amžiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni (¹)

— ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal klasifikaciją:

> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 %
(visa darbo diena) laiko per
metus, kurį išdirba visą
darbo dieną dirbantis ūkio
darbuotojas.

⁽¹⁾ 2007 m. tyrimo nėra.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
5 ir 6 Nenuolatinė šeimai nepriklausanti darbo jėga: vyrai ir moterys																									
darbo dienų skaičius																									
7. Ar turėtojas, kuris taip pat yra ir valdytojas, verčiasi kokia kita mokama veikla?																									
— kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?																									
— kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?																									
8. Ar vienasmenio turėtojo sutuoktinis verčiasi kokia kita mokama veikla:																									
— kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?																									
— kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?																									
9. Ar kuris kitas ūkyje dirbantis vienasmenio turėtojo šeimos narys verčiasi kokia kita mokama veikla? Jei „taip“, kiek asmenų verčiasi kita mokama veikla:																									
— kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?																									
— kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?																									
10. Bendras skaičius lygiavertį darbo dienų ūkyje per 12 mėnesių iki apklausos dienos, neįtrauktų į L1 – L6, kurias ūkyje dirbo tiesiogiai ūkio nepasamdyti asmenys (pvz., rangovų darbuotojai) ⁽¹⁾																									
asmenų skaičius																									
asmenų skaičius																									
skaičius de jornadas																									

(1) Nepivalo nurodyti valstybės narės, galinčios pateikti bendrą šio rodiklio apskaičiavimą regiono lygiu.

II PRIEDAS

SPRENDIMO 2000/115/EB I PRIEDO PAKEITIMAI

1. A dalies pakeitimai:

A/01 II pastraipa:

„Regionai ir rajonai žemės ūkio struktūros tyrimams išvardyti IV priede.“

ir šis A/01 a II pastraipos sakiny:

„Jeigu šių kodų perduoti negalima, valstybės narės apie kiekvieną ūkį perduoda A/2, A/2a ir A/3 rodikliuose nurodytą informaciją.“

išbraukiami.

2. C dalies pakeitimai:

C dalyje įterpiama ši pastraipa:

„C/05 Ūkininkavimo sistema ir praktika1. C/05 f) *Pagalba investicijoms per pastaruosius penkerius metus*

I. Viešoji pagalba investicijoms teikiama priemonėmis, kurioms taikomas Reglamentas 1257/1999, susijęs su kaimo plėtra.

II. „Tiesiogiai“ reiškia, kad rodiklis neapima pagalbos investicijoms, kuri valdai tenka ne tiesiogiai, o skiriama aukštesniu lygiu (regionui ar grupei), net jei valda iš šios paramos būtų turėjusi netiesioginės naudos. Tokių investicijų, kurių neapima šis rodiklis, pavyzdžiai:

- pagrindinės kaimo ekonomikai ir gyventojams teikiamos paslaugos,
- su žemės ūkio plėtra susijusios infrastruktūros kūrimas ir gerinimas,
- lengvatų ūkiams ir ūkio valdymo paslaugų teikimas,
- prekyba aukštos kokybės žemės ūkio produktais,
- žemės gerinimas,
- žemės sklypų perskirstymas.

Šis rodiklis taip pat neapima Reglamente 1257/1999 numatytos paramos ir numatytų priemonių, nesusijusių su investicijomis, pavyzdžiui, tokioms sritims kaip:

- mokymas (III skyrius),
- paankstintas išėjimas į pensiją (IV skyrius),
- mažiau ūkininkauti palankios vietovės ir vietovės, kurioms taikomi aplinkosaugos apribojimai (V skyrius),
- agrarinė aplinkosauga (VI skyrius).

2. C/5 f) i) *Viešoji pagalba pagal investicijų gamybai programas*

I. Reglamente 1257/1999 gamybos investicijos susijusios su:

- 4 str.: investicijomis į žemės ūkio valdas,
- 8 str.: jaunų ūkininkų įsikūrimu.

3. C/5 f) ii) *Valstybės parama pagal kaimo plėtros priemonių programas*

I. Šis punktas apima tam tikras kaimo plėtros programas, įdiegtas pagal Reglamento 1257/1999 33 straipsnį:

- kaimų atnaujinimo darbai ir vystymas bei kaimo paveldo apsauga,
- žemės ūkio veiklos ir su žemės ūkiu susijusios veiklos įvairinimas siekiant užtikrinti veiklos įvairovę ir alternatyvias pajamas,
- turizmo ir amatų skatinimas,
- aplinkos apsauga, susijusi su žemės ūkiu, miškininkyste ir landšafto konservavimu bei gyvūnų gerovės gerinimu,
- finansų inžinerija,

bei investicijos į miškininkystę (VIII skyrius).

C/06 **Valdos produkcijos paskirtis**

4. C/6 a) *Turėtojo namų ūkio suvartojimas*

II. Dovanos šeimai ir giminaičiams, už kurias negaunamas atlygis, turi būti laikomos namų ūkio suvartojimu. Galutinė produkcija apibūdinama pagal žemės ūkio atsiskaitymus (t. y. gaminiai, naudojami kaip žaliavos kitai gamybai, pvz., pašaras gyvulių gamybai, į bendrą produkcijos kiekį neįtraukiami).

Žinoma, nereikėtų laikyti, kad 50 % yra tiksli riba – tai tik orientacinis procentas.

5. C/6 b) *Tiesioginis pardavimas vartotojams*

II. Nereikėtų manyti, kad 50 % yra tikslų apskaičiavimų rezultatas – tai tik orientacinis procentas.“.

III PRIEDAS

Patikrintų atskirų tyrimų duomenų pristatymo Eurostatui terminai

Valstybė narė	Terminas Ūkio struktūros tyrimai 2005 m.	Terminas Ūkio struktūros tyrimai 2007 m.
Belgija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Čekija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Danija	2006 m. gegužės 31 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Vokietija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Estija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Graikija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Ispanija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Prancūzija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Airija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Italija	2006 m. spalio 31 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Kipras	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Latvija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Lietuva	2006 m. kovo 31 d.	2008 m. kovo 31 d.
Liuksemburgas	2006 m. gegužės 31 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Vengrija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Malta	2006 m. liepos 31 d.	2008 m. liepos 31 d.
Nyderlandai	2006 m. liepos 31 d.	2008 m. liepos 31 d.
Austrija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Lenkija	2006 m. kovo 31 d.	2008 m. kovo 31 d.
Portugalija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Slovėnija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Slovakija	2006 m. spalio 31 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Suomija	2006 m. rugpjūčio 31 d.	2008 m. rugpjūčio 31 d.
Švedija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Jungtinė Karalystė	2006 m. rugpjūčio 31 d.	2008 m. rugpjūčio 31 d.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2140/2004**2004 m. gruodžio 15 d.****nustatantis išsamias Reglamento (EB) Nr. 1254/2004 nuostatų, susijusių su paraiškomis dėl žvejybos
licencijų Grenlandijos išskirtinėse ekonominės zonos vandenyse, taikymo taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1245/2004 dėl Protokolo, iš dalies keičiančio Ketvirtąjį protokolą, nustatantį žvejybos sąlygas, numatytas Susitarime dėl žuvininkystės tarp Europos ekonominės bendrijos ir Danijos Vyriausybės bei Grenlandijos vietinės Vyriausybės, sudarymo⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) 1245/2004 numatoma, kad Bendrijos žvejybos laivų savininkai, turintys leidžiančią žvejoti Grenlandijos išskirtinės ekonominės zonos vandenyse Bendrijos laivo licenciją, moka licencijos mokestį pagal Ketvirtojo protokolo 11 straipsnio 5 dalį.
- (2) Ketvirtojo protokolo 11 straipsnio 5 dalyje numatoma, kad techninės įgyvendinimo taisyklės priskiriant žvejybos licencijas, nustatomos administraciniu Šalių susitarimu.

(3) Grenlandijos vyriausybė ir Bendrija vedė derybas, siekdamas apibrėžti su paraiškomis dėl licencijų ir su jų išdavimu susijusias procedūras, ir pagal šias derybas 2004 m. rugsėjo 30 d. buvo parafuotas administracinis susitarimas.

(4) Todėl nuo šiol reikėtų taikyti šiame administraciniame susitarime numatytas priemones.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1245/2004 4 straipsnyje numatytos su paraiškomis dėl licencijų ir su jų išdavimu susijusios procedūros nustatomos šio reglamento priede esančiu administraciniu susitarimu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis yra taikomas nuo 2005 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 237, 2004 7 8, p. 1.

PRIEDAS

**Europos Komisijos, Danijos Vyriausybės ir Grenlandijos Autonominės Vyriausybės administracinis susitarimas
Bendrijos laivų žvejybos veiklos vykdymo sąlygos Grenlandijos žvejybos zonoje****A. PARAIŠKOS DĖL LICENCIJOS TEIKIMO IR LICENCIJOS IŠDAVIMO PROCEDŪROS**

1. Laivų savininkai per nacionalines valdžios institucijas iki kovo 1 d. ar prieš 30 dienų iki žvejybos reiso pradžios pateikia Europos Komisijai paraišką dėl kiekvieno laivo, kuris pageidauja žvejoti pagal šį susitarimą. Paraiškos parengiamos tuo tikslu Grenlandijos pateiktose formose, kurių pavyzdžiai pridedami (1 priedėlis). Kiekviena paraiška dėl licencijos pateikiama kartu su dokumentu, įrodančiu, kad mokestis už licencijos galiojimo laikotarpį yra sumokėtas. Mokesčiai apima visas nacionalines ir vidaus rinkliavas, susijusias su galimybe verstis žvejybos veikla. Grenlandijos žuvininkystės institucija taikys vieno procento administracinį mokestį nuo licencijos mokesčio.

Europos Komisija dėl kiekvieno laivo, kuris pageidauja žvejoti pagal šį susitarimą, pateikia Grenlandijos žuvininkystės institucijai laivo savininko parengtą paraišką.

2. Grenlandijos žuvininkystės institucija iki administracinio susitarimo įsigaliojimo dienos pateikia visą su banko sąskaitomis, naudotinomis mokant mokestį, susijusią informaciją.
3. Licencijos išduodamos konkrečioms laivams be teisės perduoti, atsižvelgiant į 4 dalies nuostatas. Licencijose nurodomas maksimalus leidžiamas sugauti ir laive laikyti kiekis. Bet kokio licencijoje nurodyto maksimalaus kiekio pakeitimas padaromas parengiant naują paraišką dėl licencijos. Tuo atveju, kai laivas išnaudoja bet kokią maksimalų jo licencijoje nurodytą kiekį, už viršijamą kiekį jis moka mokestį. Nauja licencija tam laivui nesuteikiama tol, kol už viršijamą kiekį nesumokami visi mokesčiai. Mokestis apskaičiuojamas pagal B 3 dalį.
4. Tačiau *force majeure* atveju Komisijos pageidavimu licencija, suteikta vienam laivui, gali būti pakeista licencija kitam laivui, turinčiam tokias pačias charakteristikas. Naujojoje licencijoje nurodoma:

— išdavimo data,

— ankstesniam laivui suteiktos licencijos anuliavimo ir pakeitimo faktas.

5. Jei iš dalies ar visiškai apsieičiama licencijose nurodytais maksimaliais kiekiais, išduodamos naujos ir panaikinamos ankstesnės licencijos. Tokiu atveju licencijos mokestis nemokamas.
6. Grenlandijos žuvininkystės institucija licencijas perduoda Komisijai per 15 darbo dienų nuo paraiškos gavimo dienos.
7. Licencijos originalas arba kopija visada turi būti laikomi laive ir pateikiami, kai tik to pareikalauja kompetentingos Grenlandijos institucijos.

B. LICENCIJŲ GALIOJIMAS IR MOKESTIS

1. Licencijos galioja nuo išdavimo dienos iki kalendorinių metų, kuriais licencija išduodama, pabaigos. Jos išduodamos per 15 darbo dienų nuo paraiškos gavimo dienos po to, kai sumokami už kiekvieną laivą reikalaujami metiniai licencijos mokesčiai.

Stintenių žvejybos atveju licencijos išduodamos nuo gruodžio 31 d. iki birželio 20 d. ir nuo sausio 1 d. iki balandžio 30 d.

2. Licencijos mokesčiai nustatomi šiuo pagrindu:

— 2005 m. – 2 % nuo žuvų rūšies kainos už toną,

— 2006 m. – 3 % nuo žuvų rūšies kainos už toną.

3. Licencijos mokesčiai už 2005 m. nustatomi remiantis protokolo VI priedu ir yra tokie:

Rūšys	EUR už toną
Paprastieji jūrų ešeriai	28
Juodieji paltusai	51
Paprastosios krevetės	42
Atlanto paltusai	56
Stintenės	2
Bukasnukiai ilgauodegiai grenadieriai	12
Snieginiai krabai	81

Bendra licencijos mokesčio suma (leistas sužvejoti maksimalus kiekis padaugintas iš kainos už toną) bus mokama kartu su Grenlandijos administraciniu mokesčiu, sudarančiu vieną procentą nuo licencijos mokesčio.

Nesugavus leisto maksimalaus žuvų kiekio, šį kiekį atitinkantis mokestis laivo savininkui negrąžinamas.

4. Mokesčiai už 2006 m. bus nustatyti 2005 m. lapkričio mėn. šio administracinio susitarimo priedu, sudarytu remiantis protokolo VI priedu.
5. Grenlandijos žuvininkystės institucija parengs praėjusiais kalendoriniais metais mokėtinų mokesčių ataskaitą, remdamasi Bendrijos laivams išduotomis licencijomis ir kita turima informacija.

Ataskaita bus išsiųsta Komisijai iki kitų metų sausio 5 d.

C. PROTOKOLO 11 STRAIPSNYJE NURODYTOS FINANSINĖS KOMPENSACIJOS MOKĖJIMO SĄLYGOS

1. Remiantis protokolo 11 straipsnio 1 dalimi finansinė kompensacija mokama kasmet kiekvienų žvejybos metų pradžioje.

Remiantis protokolo 11 straipsnio 5 dalimi patikslinta finansinė kompensacija sudaroma iš dviejų dalių: iš EB finansinės kompensacijos ir iš laivų savininkų licencijos mokesčių.

Sumos, kurių Grenlandija tikisi gauti iš laivų savininkų mokamų licencijos mokesčių, bus atskaičiuotos iš EB finansinės kompensacijos.

2. Pasibaigus žvejybos metams yra tikrinamos laivų savininkų sumokėtos sumos, ir kaip galima greičiau viso panaudojimo ir licencijos mokesčių mokėjimo skirtumo likutis perduodamas Grenlandijos valdžios institucijoms kartu su EB finansine kompensacija kitiems metams.

D. ĮSIGALIOJIMO DATA

Administracinis susitarimas įsigalioja 2005 m. sausio 1 d.

1 priedėlis

Paraiška dėl licencijos Grenlandijos vandenyse

1.	Pilietybė	
2.	Laivo pavadinimas	
3.	EB Bendrijos laivų registro Nr.	
4.	Išorinio identifikavimo raidės ir skaičius	
5.	Registavimo uostas	
6.	Radijo šaukinys	
7.	Inmarsat numeris (telefonas, teleksas, el. paštas) ⁽¹⁾	
8.	Pastatymo metai	
9.	Laivo tipas	
10.	Žūklės priemonės tipas	
11.	Žvejojamos rūšys ir kiekis	
12.	Žvejybos sritis (ICES arba NAFO)	
13.	Licencijos trukmė	
14.	Savininkai, adresas, telefonas, teleksas, el. paštas	
15.	Laivo operatorius	
16.	Kapitono vardas ir pavardė	
17.	Igulos narių skaičius	
18.	Variklio galia (KW)	
19.	Ilgis (L.O.A.)	
20.	Tonažas (GT)	
21.	Atstovas Grenlandijoje Vardas ir pavardė bei adresas	
22.	Adresas, kuriuo licencija turėtų būti išsiųsta, faksas	European Commission, Directorate General Fisheries, Rue de la Loi 200, B-1049 Brussels, faksas (32 2) 296 23 38

⁽¹⁾ Gali būti atsiųstas po paraiškos patvirtinimo.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2141/2004

2004 m. gruodžio 15 d.

nustatantis nevalytos medvilnės perskaičiuotą produkciją ir nuo jos priklausantį naują laikiną orientacinės kainos sumažinimą 2004–2005 prekybos metams

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

graikiškos produkcijos padėtį, kaip atsargumo dalį reikėtų išlaikyti šį procentinį padidinimą: 12 % Graikijai, po 7,5 % Ispanijai ir Portugalijai.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Graikijos stojimo aktą, ypač į jo 4 protokolą dėl medvilnės ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2001 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1051/2001 dėl pagalbos medvilnės gamybai ⁽²⁾, ypač į jo 19 straipsnio 2 dalies antrą įtrauką,

(4) Laikinas orientacinės kainos sumažinimas turi būti apskaičiuojamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1051/2001 7 straipsnį, tačiau faktinę gamybą pakeičiant perskaičiuota produkcija.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Natūralių pluoštų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

kadangi:

1 straipsnis

(1) 2001 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1591/2001, nustatančio išsamias pagalbos schemos medvilnės sektoriui taikymo taisyklės ⁽³⁾, 16 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1051/2001 14 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodytas nevalytos medvilnės produkcijos perskaičiavimas ir nuo to priklausantis naujas laikinas orientacinės kainos sumažinimas turi būti nustatomi iki atitinkamų prekybos metų gruodžio 1 d.

1. 2004–2005 prekybos metams perskaičiuota nevalytos medvilnės produkcija yra:

— 1 103 000 tonos Graikijai

— 344 640 tonos Ispanijai

— 926 tonos Portugalijai.

(2) Reglamento (EB) Nr. 1051/2001 19 straipsnio 2 dalyje yra numatyta, kad produkcija perskaičiuojama atsižvelgiant į derliaus vystymąsi. Todėl reikėtų nustatyti minėtą perskaičiavimą remiantis 2004–2005 prekybos metams turimais duomenimis.

2. 2004–2005 prekybos metams nustatomas šis naujas laikinas orientacinės kainos sumažinimas:

— 39,437 EUR/100 kg Graikijai

— 27,957 EUR/100 kg Ispanijai

— 0 EUR/100 kg Portugalijai.

(3) Reglamento (EB) Nr. 1051/2001 14 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje yra numatyta, kad nuo gruodžio 16 d., prasidėjus prekybos metams, avanso dydis pakeičiamas perskaičiuotu dydžiu, pagrįstu patikslintu gamybos apskaičiavimu pridėjus bent 7,5 %. Atsižvelgiant į 2003–2004 prekybos metų naujausius skaičius apie stebimam sandėliavimui priimtus kiekius, apie kuriuos valstybės narės praneša pagal Reglamento (EB) Nr. 1591/2001 15 straipsnio 4 dalies c punktą ir į permainingą

2 straipsnis

⁽¹⁾ Protokolas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1050/2001 (OL L 148, 2001 6 1, p. 1).⁽²⁾ OL L 148, 2001 6 1, p. 3.⁽³⁾ OL L 210, 2001 8 3, p. 10. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1486/2002 (OL L 223, 2002 8 20, p. 3).

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2142/2004**2004 m. gruodžio 15 d.****nustatantis importo muitus grūdų sektoriuje, galiojančius nuo 2004 m. gruodžio 16 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ⁽²⁾, ir ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnyje numatyta, kad importuojant to reglamento 1 straipsnyje išvardytus produktus imamas Bendrajame muitų tarife nustatytas mokestis. Tačiau to straipsnio 2 dalyje nurodytų produktų muto mokestis yra lygus tiems produktams importavimo metu taikomai intervencinei kainai, padidintai 55 procentais ir sumažintai CIF importo kainos, taikomos atitinkamai siuntai, dydžiu. Tačiau šis muto mokestis negali būti didesnis už Bendrojo muitų tarifo mokestį.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 3 dalies nuostatas CIF importo kainos apskaičiuojamos pagal atitinkamo produkto reprezentatyvias kainas pasaulinėje rinkoje.

- (3) Reglamente (EB) Nr. 1249/96 išdėstytos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1784/2003 taikymo taisyklės grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje.
- (4) Importo teisės taikomos tol, kol bus nustatytos naujos.
- (5) Kad būtų užtikrintas sklandus importo muitų sistemos veikimas, apskaičiuojant muitus reikėtų remtis reprezentatyviais rinkos kursais, nustatytais per ataskaitinį laikotarpį.
- (6) Taikant Reglamentą (EB) Nr. 1249/96 reikėtų nustatyti tokius importo muitus, kokie nurodyti šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Importo muto mokesčiai grūdų sektoriuje, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 2 dalyje, yra nustatomi šio reglamento I priede, remiantis II priede pateikta informacija.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1110/2003 (OL L 158, 2003 6 27, p. 12).

I PRIEDAS

Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 2 dalyje, importo maito mokesčiai dalyje, importo maito mokesčiai, taikomu nuo 2004 m. gruodžio 16 d.

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo maito mokeskis ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	0,00
	Vidutinės kokybės	0,00
	Žemos kokybės	0,00
1001 90 91	Paprastieji kviečiai, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	Rugiai	32,26
1005 10 90	Kukurūzai, skirti sėjai, išskyrus hibridus	52,37
1005 90 00	Kukurūzai, išskyrus sėklą ⁽²⁾	52,37
1007 00 90	Grūdinis sorgas, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	32,26

⁽¹⁾ Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui maito mokeskis gali būti sumažintas:

— 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje, arba

— 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Airijoje, Jungtinėje Karalystėje, Danijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

⁽²⁾ Importuotojui maito mokeskis gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

Muito mokesčio apskaičiavimo komponentai

laikotarpis nuo 1.12.2004-14.12.2004

1) Vidutiniškai per laikotarpį, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Prekių birža	Mineapolio birža	Čikagos birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža
Produktai (baltymų procentas, esant 12 % drėgnumui)	Kietieji raudonieji pavasariniai Nr. 2 (14 %)	Kukurūzai <i>Yellow corn</i> Nr. 3	Kietieji gintariniai <i>durum</i> Nr. 2	Vidutinės kokybės (*)	Žemos kokybės (**)	JAV miežiai Nr. 2
Kotiruojama (EUR/t)	109,43 (***)	59,79	156,74 (****)	146,74 (****)	126,74 (****)	79,95 (****)
Meksikos įlankos priedas (EUR/t)	—	11,13	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas (EUR/t)	23,12	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(**) 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(***) Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(****) FOB Duluth.

2) Vidutiniškai per laikotarpį, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas – 35,18 EUR/t; Didieji ežerai–Roterdamas – 46,26 EUR/t.

3) Subsidijos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 2 dalies trečiojoje pastraipoje: 0,00 EUR/t (Kietieji raudonieji žieminiai)
0,00 EUR/t (Paprastieji raudonieji žieminiai Nr. 2).

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 7 d.

leidžiantis Prancūzijos Respublikai ir Italijos Respublikai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 3 straipsnio 1 dalies

(2004/853/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1977 m. gegužės 17 d. šeštąją Tarybos direktyvą (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas apskaičiavimo pagrindas ⁽¹⁾, ir ypač į jos 27 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnį, Taryba Komisijos pasiūlymu vienbalsiai gali leisti bet kuriai valstybei narei imtis konkrečių nuo direktyvos nuostatų leidžiančių nukrypti priemonių, siekiant supaprastinti mokesčio taikymo tvarką arba užkirsti kelią tam tikriems mokesčių slėpimo ar vengimo būdams.

(2) Komisijai pateiktame prašyme, kurį Komisijos generalinis sekretoriatas užregistravo 2004 m. kovo 24 d., Prancūzijos ir Italijos Vyriausybės prašė leidimo nukrypti nuo Direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio.

(3) Pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnio 2 dalį 2004 m. birželio 1 d. raštu Komisija informavo kitas valstybes nares apie Prancūzijos ir Italijos Vyriausybių pateiktą prašymą, o 2004 m. birželio 3 d. Komisija raštu pranešė Prancūzijos Respublikai ir Italijos Respublikai turinti visą informaciją, kuri, Komisijos nuomone, yra būtina prašymui įvertinti.

(4) Tarp Prancūzijos ir Italijos nutiesti du tuneliai: Monblano (Monte Bianco) ir Frėjaus. Siena tarp dviejų valstybių yra tunelio viduje, tačiau įrengti postą rinkliavų surinkimui tunelio viduje būtų nepraktiška. Direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio 1 dalies pirmojoje įtraukoje pažymima, jog „... valstybės narės teritorija yra šalies teritorija ...“. Todėl pagal galiojančias taisykles taikomų rinkliavų apmokestinamoji vertė turi priklausyti nuo kiekvienai valstybei priklausančio tunelio ilgio. Rinkliavos surinkimo posto įrengimas kiekviename tunelio gale, kuriame kiekviena valstybė narė galėtų surinkti savo rinkliavos dalį, būtų brangus ir trikdytų eismą, todėl visa rinkliava surenkama įvažiuojant į tunelį. Kiekvienai kelionei per tunelį reikėtų parengti sąskaitas faktūras su dviem rinkliavomis ir dviem skirtingais PVM tarifais, iš kurių vienas galioja Prancūzijos teritorijai, o kitas – Italijos teritorijai. Be to, vėliau dviem valstybėms narėms reikėtų pasidalyti rinkliavos ir PVM sumas. Todėl PVM papildomai apsunkina ir taip sudėtingą finansinio kompensavimo mechanizmą, atsirandantį dėl tunelio valdymo kaštų pasidalinimo.

(5) Prancūzijos ir Italijos prašymo suteikti leidžiančią nukrypti nuostatą tikslas – gauti leidimą nukrypti nuo Direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio Monblano ir Frėjaus tunelių atveju.

⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

- (6) Abi valstybės nori laikyti visą abiejų tunelių ilgį šalies, kurios teritorijoje prasideda kelionė tuneliu, teritorija. Todėl Prancūzija taikys Prancūzijos PVM visai visų kelionių, kurios pradamos Prancūzijos pusėje, rinkliavai. Atitinkamai Italija taikys savo PVM tarifą visų Italijos pusėje pradamų kelionių rinkliavai.
- (7) Ši leidžianti nukrypti nuostata galioja tikrai rinkliavų rinkimui, siekiant supaprastinti PVM skaičiavimą ir apskaitą. Jis netaikomas Italijos ar Prancūzijos PVM teritorijai jokiais kitais tikslais.
- (8) Šia priemone, kuri yra techninio pobūdžio, siekiama išspręsti pirmiau nurodytas problemas, supaprastinant mokesčio mokėjimo tvarką. Priemonė neturi įtakos Bendrijų nuosaviems ištekliams, gaunamiems iš PVM, taip pat galutiniame vartojimo etape mokėtinai mokesčio sumai.
- (9) Teritorijos apibrėžimas PVM tikslams šiuo sprendimu nėra keičiamas, todėl leidžianti nukrypti nuostata suteikiama neribotam laikotarpiui,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio, Prancūzijai ir Italijai suteikiama teisė laikyti visą Monblano ir Frėjaus tunelių ilgį valstybės narės, kurioje prasideda kelionė tuneliu, teritorija.

2 straipsnis

1 straipsnis taikomas tik tunelių rinkliavoms.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai ir Italijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. ZALM

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 7 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2001/865/EB, leidžiantį Ispanijos Karalystei taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 11 straipsnio

(2004/854/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1977 m. gegužės 17 d. šeštąją Tarybos direktyvą (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas⁽¹⁾, ypač į jos 27 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sprendimu 2001/865/EB⁽²⁾ Taryba leido Ispanijos Karalystei, nukrypstant nuo Direktyvos 77/388/EEB 11 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punkto, į apmokestinamąją tiekiamų prekių ar paslaugų vertę įtraukti bet kokio aukso, kurį tiekėjui pateikė gavėjas ir kurį tiekėjas panaudojo, vertę tais atvejais, kai gavėjui tiekiamas auksas pagal Direktyvos 77/388/EEB 26b straipsnį neapmokestinamas.
- (2) Nukrypti leidžiančia nuostata buvo siekiama išvengti piktinaudžiavimo investiciniam auksui taikoma lengvata ir taip užkirsti kelią tam tikriems mokesčių slėpimo arba vengimo atvejams.
- (3) 2004 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos generaliniame sekretoriato užregistruotu laišku Ispanijos vyriausybė paprašė pratęsti Sprendimo 2001/865/EB galiojimo terminą, kuris baigiasi 2004 m. gruodžio 31 d.
- (4) Vadovaudamasi Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnio 2 dalimi, Komisija 2004 m. rugpjūčio 9 d. laišku informavo kitas valstybes nares apie Ispanijos Karalystės prašymą. 2004 m. rugpjūčio 10 d. laišku Komisija pranešė Ispanijos Karalystei, kad turi visą informaciją, kuri, Komisijos nuomone, yra būtina prašymui įvertinti.
- (5) Kaip praneša Ispanijos valdžios institucijos, Sprendimu 2001/865/EB suteikta nukrypti leidžianti nuostata buvo veiksminga siekiant pirmiau nurodytų tikslų.
- (6) Nukrypti leidžiančios nuostatos pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnį, skirtos kovoti su PVM vengimu, susijusiu su investiciniam auksui taikoma lengvata, gali būti įtrauktos į būsimą pasiūlymą dėl direktyvos, kuria

būtų racionalizuojamos kai kurios nukrypti leidžiančios nuostatos, taikomos pagal minėtą straipsnį.

- (7) Todėl būtina pratęsti Sprendimu 2001/865/EB suteiktos nukrypti leidžiančios nuostatos galiojimo laikotarpį iki direktyvos, kuria racionalizuojamos nukrypti leidžiančios nuostatos pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnį, kurios apimtų pridėtinės vertės mokesčio vengimą, susijusį su investiciniam auksui taikoma lengvata, įsigaliojimo arba iki 2009 m. gruodžio 31 d., pasirenkant ankstesnę datą.
- (8) Leidžianti nukrypti nuostata neturės jokios neigiamos įtakos Bendrijos nuosaviems ištekliais, gaunamiems iš PVM,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2001/865/EB 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Pagal 1 straipsnį suteikto leidimo galiojimo terminas baigiasi direktyvos, kuria racionalizuojamos nukrypti leidžiančios nuostatos pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnį, kurios apimtų ir kovą su pridėtinės vertės mokesčio vengimu, susijusiu su investiciniam auksui taikoma lengvata, įsigaliojimo dieną arba 2009 m. gruodžio 31 d., pasirenkant ankstesnę datą.“

2 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas Ispanijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 7 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
G. ZALM

⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

⁽²⁾ OL L 323, 2001 12 7, p. 24.

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 7 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo 98/198/EB, leidžiančio Jungtinei Karalystei pratęsti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 6 ir 17 straipsnių, 3 straipsnį

(2004/855/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1977 m. gegužės 17 d. Šeštąją Tarybos direktyvą (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas ⁽¹⁾, ypač į jos 27 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnio 1 dalį Taryba, vienbalsiai priimanti sprendimus Komisijos siūlymu, gali leisti bet kuriai valstybei narei imtis ar pratęsti konkrečias priemones, nukrypstančias nuo direktyvos, kad būtų supaprastinta mokesčio taikymo tvarka arba užkirstas kelias tam tikriems mokesčių vengimo arba mokesčių slėpimo atvejams.

(2) Taryba sprendimais 95/252/EB ⁽²⁾ ir 98/198/EB ⁽³⁾ leido Jungtinei Karalystei taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Direktyvos 77/388/EEB 6 ir 17 straipsnių.

(3) Jungtinės Karalystės Vyriausybė raštu, užregistruotu Komisijos generaliniame sekretoriato 2004 m. birželio 14 d. ir po to persiūstu visoms valstybėms narėms 2004 m. liepos 7 d., paprašė pratęsti minėtą nukrypti leidžiančią nuostatą.

(4) Minėta nukrypti leidžianti nuostata leidžia Jungtinei Karalystei iki 50 % apriboti nuomininko teisę atskaityti PVM už verslui skirtą keleivinio automobilio nuomą, jeigu automobilis taip pat naudojamas ir asmeniniais tikslais. Ji taip pat leidžia Jungtinei Karalystei nelaikyti paslaugų teikimu už atlygį apmokestinamojo asmens verslo reikams išnuomoto automobilio naudojimo asmeniniams poreikiams tenkinti. Ši nukrypti leidžianti nuostata panaikina būtinybę nuomininkui fiksuoti automobilių, išsinuomotų verslo tikslais, asmeniniais tikslais nuvažiuoto atstumo įrašus ir apskaičiuoti mokestį už asmeniniais tikslais kiekvienu automobiliu nuvažiuotą atstumą. Todėl tai yra supaprastinanti priemonė, tuo pačiu ribojanti piktnaudžiavimo atvejus pateikiant neteisingus įrašus.

(5) Teisinės ir faktinės aplinkybės, dėl kurių buvo suteiktas leidimas taikyti pradinę nukrypti leidžiančią nuostatą, nepakito ir vis dar yra aktualios.

(6) Atsižvelgiant į Komisijos pasiūlymus iš dalies keisti Direktyvą 77/388/EEB dėl teisės atskaityti PVM apribojimų, yra tikslinga pratęsti leidimo galiojimo laikotarpį iki direktyvos pakeitimų įsigaliojimo. Tačiau šis leidimas neteks galios vėliausiai 2007 m. gruodžio 31 d., jeigu iki to laiko nebus įsigalioję pakeitimai, leidžiantys tuo metu įvertinti nukrypti leidžiančios nuostatos poreikį atsižvelgiant į tolimesnes Tarybos diskusijas dėl pasiūlymų.

(7) Pratęstas galiojimo laikotarpis neturės jokio poveikio Europos Bendrijų nuosaviems ištekliais, kaupiamiems iš pridėtinės vertės mokesčio,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 98/198/EB 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Šis leidimas netenka galios Bendrijos taisyklių, nustatančių, kurių su kelių transporto priemonėmis susijusių išlaidų PVM negalima atskaityti, įsigaliojimo dieną, tačiau vėliausiai 2007 m. gruodžio 31 d.“

⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

⁽²⁾ OL L 159, 1995 7 11, p. 19.

⁽³⁾ OL L 76, 1998 3 13, p. 31. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2003/909/EB (OL L 342, 2003 12 30, p. 49).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. ZALM

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 7 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2000/746/EB, leidžiantį Prancūzijos Respublikai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 11 straipsnio

(2004/856/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos šeštąją direktyvą (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas⁽¹⁾, ypač į jos 27 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Sprendimu 2000/746/EB⁽²⁾ Taryba leido Prancūzijos Respublikai, nukrypstant nuo Direktyvos 77/388/EEB 11 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punkto, į apmokestinamąją tiekiamų prekių ar paslaugų vertę įtraukti bet kokio aukso, kurį tiekėjui pateikė gavėjas ir kurį tiekėjas (teikėjas) panaudojo, vertę tais atvejais, kai gavėjui tiekiamas auksas pagal Direktyvos 77/388/EEB 26b straipsnį neapmokestinamas.

(2) Leidžiančia nukrypti nuostata buvo siekiama išvengti piktnaudžiavimo investiciniam auksui taikoma lengvata ir taip užkirsti kelią tam tikriems mokesčių slėpimo arba vengimo atvejams.

(3) 2004 m. liepos 6 d. Komisijos generaliniame sekretoriате užregistruotu raštu Prancūzijos Vyriausybė paprašė pratęsti Sprendimo 2000/746/EB galiojimo terminą, kuris baigiasi 2004 m. gruodžio 31 d.

(4) Remdamasi Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnio 2 dalimi, 2004 m. rugpjūčio 10 d. raštu Komisija pranešė kitoms valstybėms narėms apie Prancūzijos Respublikos prašymą, o Prancūzijos Respublikai – kad turi visą informaciją, kuri, Komisijos nuomone, yra būtina prašymui įvertinti.

(5) Kaip praneša Prancūzijos valdžios institucijos, Sprendimu 2000/746/EB suteikta nukrypti leidžianti nuostata buvo veiksminga siekiant pirmiau nurodytų tikslų.

(6) Leidžiančios nukrypti nuostatos pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnį, skirtos kovoti su PVM vengimu, susijusiu su investiciniam auksui taikoma lengvata, gali būti įtrauktos į būsimą direktyvą, kuria būtų racionalizuojamos kai kurios leidžiančios nukrypti nuostatos, taikomos pagal tą straipsnį, pasiūlymą.

(7) Todėl būtina pratęsti Sprendimu 2000/746/EB suteiktos leidžiančios nukrypti nuostatos galiojimo laikotarpį iki direktyvos, kuria racionalizuojamos nukrypti leidžiančios nuostatos pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnį, kurios paimtų pridėtinės vertės mokesčio vengimą, susijusį su investiciniam auksui taikoma lengvata, įsigaliojimo arba iki 2009 m. gruodžio 31 d., pasirenkant ankstesnę datą.

(8) Nukrypti leidžianti nuostata neturės jokios neigiamos įtakos Bendrijos nuosaviems ištekliams, gaunamiems iš PVM,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2000/746/EB 2 straipsnis pakeičiamas tokiu tekstu:

„2 straipsnis

Pagal 1 straipsnį suteikto leidimo galiojimo terminas baigiasi direktyvos, kuria racionalizuojamos leidžiančios nukrypti nuostatos pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnį, skirtos kovai su pridėtinės vertės mokesčio vengimu, susijusiu su investiciniam auksui taikoma lengvata, įsigaliojimo dieną arba 2009 m. gruodžio 31 d., pasirenkant ankstesnę datą.“

⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

⁽²⁾ OL L 302, 2000 12 1, p. 61.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. ZALM

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 8 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 97/222/EB, nustatantį trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti mėsos produktus, sąrašą

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4563)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/857/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvą 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, avis, ožkas, kiaules ir šviežią mėsą arba mėsos gaminius iš trečiųjų šalių⁽¹⁾, ypač į jos 3 straipsnio 1 dalį ir į 16 straipsnį, kartu su jos 21a straipsnio pirmos dalies pirma įtrauka,

atsižvelgdama į 1992 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyvą 92/118/EEB, nustatančią gyvūnų ir visuomenės sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius produktų, kuriems netaikomi reikalavimai, išdėstyti tam tikrose Bendrijos taisyklėse, pateiktose Direktyvos 89/662/EEB A priedo I dalyje, ir taisyklėse dėl ligų sukėlėjų, pateiktose Direktyvoje 90/425/EEB⁽²⁾, prekybą Bendrijoje ir jų importą į Bendriją, ypač į jos 10 straipsnio 2 dalies a punktą ir 3 dalies a punktą,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonių vartojimui skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą⁽³⁾, ypač į jos 8 straipsnio 1 ir 4 dalis,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendimu 97/222/EB⁽⁴⁾ nustatomas trečiųjų šalių arba jų dalių, iš kurių leista importuoti mėsos produktus, sąrašas.

⁽¹⁾ OL L 302, 1972 12 31, p. 28. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

⁽²⁾ OL L 62, 1993 3 15, p. 49. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 445/2004 (OL L 72, 2004 3 11, p. 60).

⁽³⁾ OL L 18, 2003 1 23, p. 11.

⁽⁴⁾ OL L 89, 1997 4 4, p. 39. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/245/EB (OL L 77, 2004 3 13, p. 62).

- (2) Siekiant užtikrinti tam tikros tvarkos, kaip nurodyta Sprendimo 97/222/EB priedo II ir III dalies lentelėse, kodų skaidrumą ir suderinamumą, reikia iš dalies pakeisti ir paaiškinti kai kurias išnašas su nuoroda į šviežios mėsos kilmę ir provenenciją.

- (3) Regionais suskirstytų teritorijų, kaip jos nustatytos Sprendimo 97/222/EB priedo I dalyje, apibūdinime naudojamos pasenusios nuorodos į teisės aktus, kurie buvo panaikinti ir pakeisti naujais aktais. Todėl šias nuorodas reikia atnaujinti. Atitinkamai reikėtų atnaujinti Sprendimo 97/222/EB priedo II dalyje nurodytus atitinkamus teritorijų ir tvarkos kodus.

- (4) Atitinkamai turėtų būti iš dalies pakeistos Sprendimo 97/222/EB priedo I, II ir IV dalys.

- (5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Komisijos sprendimas 97/222/EEB iš dalies keičiamas taip:

- 1) Priedo I dalis pakeičiama šio sprendimo I priede pateiktu tekstu.
- 2) Priedo II dalis pakeičiama šio sprendimo II priede pateiktu tekstu.
- 3) Priedo IV dalis pakeičiama šio sprendimo III priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2004 m. gruodžio 23 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

I PRIEDAS

„Regionais suskirstytų teritorijų, kaip jos nustatytos II ir III dalyse išvardytose šalyse, apibūdinimas

Šalis	Teritorija		Teritorijos aprašymas
	Kodas	Versija	
Argentina	AR		Visa šalis
	AR-1	1/2004	Visa šalis, išskyrus <i>Chubut</i> , <i>Santa Cruz</i> ir <i>Tierra del Fuego</i> rajonus
	AR-2	1/2004	<i>Chubut</i> , <i>Santa Cruz</i> ir <i>Tierra del Fuego</i> rajonai
Bulgarija	BG		Visa šalis
	BG-1	—	Kaip apibūdinta Tarybos sprendimo 79/542/EEB II priedo I dalyje ⁽¹⁾ (su paskutiniais pakeitimais)
	BG-2	—	Kaip apibūdinta Tarybos sprendimo 79/542/EEB II priedo I dalyje ⁽¹⁾ (su paskutiniais pakeitimais)
Brazilija	BR		Visa šalis
	BR-1	—	Kaip apibūdinta Komisijos sprendimo 94/984/EB I priede ⁽²⁾ (su paskutiniais pakeitimais)
Serbija ir Juodkalnija	CS		Visa šalis, kaip apibūdinta Tarybos sprendimo 79/542/EEB II priedo I dalyje ⁽¹⁾ (su paskutiniais pakeitimais)
Malaizija	MY		Visa šalis
	MY-1	95/1	Tik (vakarų) Malaizijos pusiasalis

⁽¹⁾ OL L 146, 1976 6 14, p. 15.⁽²⁾ OL L 378, 1994 12 31, p. 11.“

II PRIEDAS

„II DALIS

Trečiosios šalys arba jų dalys, iš kurių leista importuoti mėsos produktus į Europos bendriją

ISO kodas	Kilmės šalis arba jos dalis	1. Naminiai galvijai 2. Ūkyje auginami porakanopiai medžiojamieji gyvūnai (išskyrus kiaules)	Naminės avys/ožkos	1. Naminės kiaulės 2. Ūkyje auginami porakanopiai medžiojamieji gyvūnai (kiaulės)	Naminiai vienkanoopiai	1. Naminiai paukščiai 2. Ūkyje auginami medžiojamieji paukščiai	Naminiai triušiai ir ūkyje auginami namieji <i>leporidae</i>	Laukiniai medžiojamieji porakanopiai (išskyrus kiaules)	Laukinės kiaulės	Laukiniai vienkanoopiai	Laukiniai <i>leporidae</i> (triušiai ir kiškiai)	Laukiniai medžiojamieji paukščiai	Laukiniai medžiojamieji žinduoliai (išskyrus kanopinius, neporakanopius ir <i>leporidae</i>)
AR	Argentina AR	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-2 (1)	A (2)	A (2)	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Australija	A	A	A	A	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BG	Bulgarija BG	D	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
	Bulgarija BG-1	A	A	D	A	D	A	A	D	XXX	A	D	XXX
	Bulgarija BG-2	D	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
BH	Bahreinas	B	B	B	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brazilija	C	C	C	A	D	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Brazilija BR-1	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	A	XXX
BW	Botsvana	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Baltarusija	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A

ISO kodas	Kilmės šalis arba jos dalis	1. Naminiai galvijai 2. Ūkyje auginami porakanopiai medžiojamieji gyvūnai (išskyrus kiaules)	Naminės avys/ožkos	1. Naminės kiaulės 2. Ūkyje auginami porakanopiai medžiojamieji gyvūnai (kiaulės)	Naminiai vienkano- piai	1. Naminiai paukščiai 2. Ūkyje auginami medžiojamieji paukščiai	Naminiai triušiai ir ūkyje auginami <i>leporidae</i>	Laukiniai medžiojamieji porakanopiai (išskyrus kiaules)	Laukinės kiaulės	Laukiniai vienkano- piai	Laukiniai <i>leporidae</i> (triušiai ir kiškiai)	Laukiniai medžiojamieji paukščiai	Laukiniai medžiojamieji sausumos žinduoliai (išskyrus kanopinius, neporakanopius ir <i>leporidae</i>)
CH	Šveicarija	A	A	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
CL	Čilė	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Kinijos Liaudies Respublika	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Kolumbija	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
CS	Serbija ir Juodkalnija	A	A	D	A	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
ET	Etiopija	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grakija	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Hongkongas	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Kroatija	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Izraelis	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
IN	Indija	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Islandija	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenija	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Korėja (Resp.)	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Marokas	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

ISO kodas	Kilmės šalis arba jos dalis	1. Naminiai galvijai 2. Ūkyje auginami porakanopiai medžiojamieji gyvūnai (išskyrus kiaules)	Naminės avys/ožkos	1. Naminės kiaulės 2. Ūkyje auginami porakanopiai medžiojamieji gyvūnai (kiaulės)	Naminiai vienkano- piai	1. Naminiai paukščiai 2. Ūkyje auginami medžiojamieji paukščiai	Naminiai triušiai ir ūkyje auginami leporidai	Laukiniai medžiojamieji porakanopiai (išskyrus kiaules)	Laukinės kiaulės	Laukiniai vienkano- piai	Laukiniai leporidai (triušiai ir kiškiai)	Laukiniai medžiojamieji paukščiai	Laukiniai medžiojamieji sausumos žinduoliai (išskyrus kanopinius, neporakanopius ir leporidus)
MG	Madagaskaras	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ⁽¹⁾	A	A	B	A	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauricijus	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Meksika	A	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malajzija MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malajzija MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibija ⁽¹⁾	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Naujoji Zelandija	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paragvajus	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Rumunija	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A
RU	Rusija	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapūras	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Svazilendas	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Tailandas	B	B	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunisas	C	C	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turkija	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukraina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX

ISO kodas	Kilmės šalis arba jos dalis	1. Naminiai galvijai 2. Ūkyje auginami porakanopiai medžiojamieji gyvūnai (išskyrus kiaules)	Naminės avys/ožkos	1. Naminės kiaulės 2. Ūkyje auginami porakanopiai medžiojamieji gyvūnai (kiaulės)	Naminiai vienkano- piai	1. Naminiai paukščiai 2. Ūkyje auginami medžiojamieji paukščiai	Naminiai triušiai ir ūkyje auginami <i>leporidae</i>	Laukiniai medžiojamieji porakanopiai (išskyrus kiaules)	Laukinės kiaulės	Laukiniai vienkano- piai	Laukiniai <i>leporidae</i> (triušiai ir kiškiai)	Laukiniai medžiojamieji paukščiai	Laukiniai medžiojamieji sausumos žinduoliai (išskyrus kanopinius, neporakanopius ir <i>leporidae</i>)
US	Jungtinės Amerikos Valstijos	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Urugvajus	C	C	B	A	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
ZA	Pietų Afrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabvė ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX

⁽¹⁾ Žr. šio priedo III dalį dėl būtiniausių apdorojimo reikalavimų, taikomų termiškai apdorotiems mėsos produktams ir išdžiovinti mėsai.

⁽²⁾ Iš šviežios mėsos (gautos iš galvijų, paskerstų po 2002 m. kovo 1 d.) pagamintiems mėsos produktams.

⁽³⁾ Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija: laikinas kodas, kuris neturi įtakos galutiniam šalies pavadinimui, kuris bus priskirtas pasibaigus šiuo metu vykstančioms Jungtinių Tautų deryboms.

XXX: Neleista gaminti mėsos produktų, kurių sudėtyje yra šių gyvūnų rūšių mėsos.“

III PRIEDAS

„IV DALIS

II ir III dalyse pateiktose lentelėse naudojamų kodų paaiškinimai

Nenustatyto apdorojimo tvarka:

A = Nenustatyta veterinarinius reikalavimus atitinkančio mėsos produkto kitokio apdorojimo mažiausia temperatūra. Tačiau tam, kad mėsa būtų laikoma „mėsos produktu“, ji turi būti apdorota taip, kad iš jos pjauto paviršiaus būtų matyti, jog jis nebeturi šviežiai mėsai būdingų savybių, o panaudota šviežia mėsa turi atitikti gyvūnų sveikatos taisykles, taikomas šviežios mėsos eksportui į Europos bendriją.

Nustatyto apdorojimo tvarka – išvardyta pagal mažėjantį griežtumą:

B = Apdorojama hermetiškai uždarytame konteineryje trijų F_0 arba daugiau temperatūra.

C = A Ne mažiau negu 80 °C visos mėsos temperatūra, kurią būtina pasiekti apdorojant mėsos produktą.

D = A Ne mažiau negu 70 °C visos mėsos temperatūra, kurią būtina pasiekti apdorojant mėsos produktus, arba apdorojant kumpį, apdorojimo procedūrą sudaro natūrali fermentacija ir brandinimas, trunkantys ne mažiau kaip devynis mėnesius, kuriuos atlikus produkto savybės yra šios:

— A_w dydis ne didesnis negu 0,93,

— pH dydis ne didesnis negu 6,0.

E = Džiovintos mėsos rūšies produktų apdorojimas, kurį atlikus produkto savybės yra šios:

— A_w dydis ne didesnis negu 0,93,

— pH dydis ne didesnis negu 6,0.

F = A Terminis apdorojimas, kurio metu užtikrinama, kad pasiekiamą ne žemesnę negu 65 °C temperatūra mėsos viduje tokiame laikui, kuris būtinas 40 arba aukštesniam pasterizavimo dydžiui (pv) pasiekti.“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 15 d.

įsteigiantis, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, vykdomąją įstaigą „Visuomenės sveikatos programos vykdomoji įstaiga“, atsakingą už Bendrijos veiksmų visuomenės sveikatos srityje valdymą

(2004/858/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

nereikia priimti politinių sprendimų, įgyvendinimu ir per visą projekto gyvavimo trukmę reikalauja aukšto lygio techninės ir finansinės kompetencijos.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 58/2003 Komisija įgaliojama pagal tame reglamente nustatytus bendruosius įstatus steigti vykdomąsias įstaigas ir patikėti joms tam tikras užduotis, susijusias su vienos ar kelių Bendrijos programų valdymu.

(2) Įgaliojant Komisiją steigti vykdomąsias įstaigas siekiama sudaryti jai sąlygas didžiausią dėmesį skirti pagrindinei veiklai ir funkcijoms, kurių ji negali deleguoti trečiosioms šalims, neperleisdama veiklos, kurią administruoja minėtos vykdomosios įstaigos, kontrolės ir galutinės atsakomybės už ją.

(3) Remiantis 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1786/2002/EB⁽²⁾, Bendrijos veiksmų programos visuomenės sveikatos srityje valdymas yra susijęs su techninių projektų, dėl kurių

(4) Vykdomajai įstaigai pavedamos su šios programos vykdymu susijusios užduotys galėtų būti nustatomos aiškiai atskiriant programavimo, priklausančio Komisijos tarnybų kompetencijai, ir projektų įgyvendinimo, pavedamo vykdomajai įstaigai, etapus.

(5) Šiuo tikslu atlikta ekonominės naudos analizė parodė, kad įsteigus vykdomąją agentūrą, pigiausiu būdu būtų pagerintas visuomenės sveikatos programų įgyvendinimo veiksmingumas. Atsižvelgiant būtent į šios programos charakteristiką, ypač pabrėžiamas techninių užduočių pavedimas siekiant sustiprinti ryšius tarp minimos Bendrijos programos ir ekspertų bendruomenių valstybėse narėse.

(6) Siekdama įgyvendinti Komisijos nustatytus tikslus jai prižiūrint įstaiga turės pasitelkti aukšto lygio ekspertus. Įsteigus įstaigą būtų galima optimaliau įgyvendinti programą, nes palengvėtų darbuotojų, esančių visuomenės sveikatos specialistais, įdarbinimas.

(7) Be ilgalaikių užduočių vykdymo, įstaiga sieks ir programos įgyvendinimo lankstumo. Įstaigos metinėje darbo programoje bus numatyta jos parama įgyvendinant metinius visuomenės sveikatos programos prioritetus, kuriuos suplanavo ir nustatė Komisija pasitarusi su Programų komitetu.

⁽¹⁾ OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 271, 2002 10 9, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 786/2004/EB (OL L 138, 2004 4 30, p. 7).

- (8) Įstaigos rezultatais grindžiamas valdymas, kartu su būtinų procedūrų bei priežiūros ir bendradarbiavimo būdų nustatymu, leis Komisijos tarnyboms paprasčiau įgyvendinti programą. Komisijos tarnybos pasinaudos įstaigos atliktais techniniais darbais tuo pačiu metu ir tinkamu būdu įgyvendindamos užduotis, reikalaujančias politinio diskretiškumo. Be to Komisijos tarnybos vykdys tas programos įgyvendinimo užduotis, kurias būtų netinkama pavesti įstaigai.
- (9) Įstaigos ir Komisijos tarnybų bendradarbiavimas, jos specifinių užduočių įvykdymas skleidžiant informaciją ir remiant tinklus, turėtų Bendrijos veiksmus visuomenės sveikatos srityje padaryti labiau regimus.
- (10) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Vykdomųjų įstaigų komiteto nuomonę,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Įsteigimas

1. Bendrijos programai visuomenės sveikatos srityje valdyti įsteigiama vykdomoji įstaiga (toliau – įstaiga), kurios įstatai nustatyti Reglamente (EB) Nr. 58/2003.
2. Įstaigos pavadinimas – „Visuomenės sveikatos programos vykdomoji įstaiga“.

2 straipsnis

Vieta

Įstaiga įkuriama Liuksemburge.

3 straipsnis

Trukmė

Įstaiga įsteigiama laikotarpiui, kuris prasideda 2005 m. sausio 1 d., o baigiasi 2010 m. gruodžio 31 d.

4 straipsnis

Tikslai ir užduotys

1. Pagal Bendrijos programą visuomenės sveikatos srityje, nustatytą 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 1786/2002/EB (toliau – pagrindų sprendimas), įstaiga yra atsakinga už užduočių, susijusių su Bendrijos parama

pagal programą, įgyvendinimu, išskyrus programos vertinimą, teisės aktų stebėjimą ar visus kitus veiksmus, kurie priklausytų išskirtinei Komisijos kompetencijai. Taip pat jai pavedamos tokios užduotys:

- a) visų specifinių projektų ciklo pakopų valdymas, įgyvendinant visuomenės sveikatos programą pagal Sprendimą Nr. 1786/2002/EB ir Komisijos priimtą darbo planą, numatytą minimame sprendime, bei būtina priežiūra, priimant atitinkamus sprendimus pagal Komisijos įgaliojimą;
- b) biudžeto pajamų ir išlaidų vykdymo instrumentų nustatymas ir visų veiklų, kurių reikia Bendrijos visuomenės sveikatos programai įgyvendinti pagal Komisijos suteiktus įgaliojimus, vykdymas, ypač veiklų, susijusių su sutarčių sudarymu ir subsidijų suteikimu;
- c) logistinė, mokslinė ir techninė parama, ypač organizuojant techninius susirinkimus (ekspertų darbo grupių valdymas), išankstinius tyrimus, seminarus arba konferencijas.

2. Įgaliojimus įstaigai suteikiančiame Komisijos sprendime išsamiai nustatomos visos jai pavestos užduotys. Jis bus perduotas susipažinti Vykdomųjų įstaigų komitetui.

5 straipsnis

Organizacinė struktūra

1. Įstaigai vadovauja valdymo komitetas ir direktorius, kuriuos skiria Komisija.
2. Valdymo komiteto nariai yra skiriami 2 metų kadencijai.
3. Įstaigos direktorius yra skiriamas 4 metų kadencijai.

6 straipsnis

Subsidija

Įstaigai skiriama subsidija, kuri įtraukiama į Europos Bendrijų bendrąjį biudžetą, ir mokama iš visuomenės sveikatos programos lėšų.

7 straipsnis

Priežiūra ir atskaitomybės reikalavimai

Komisija prižiūri įstaigą, o pastaroji, laikydamosi įgaliojimų suteikimo sprendime nustatytos tvarkos ir periodiškumo, reguliariai atsiskaito už jai patikėtų programų įgyvendinimą.

8 straipsnis

Einamosios veiklos biudžeto vykdymas

Ištaiga vykdo einamosios veiklos biudžetą pagal standartinio finansinio reglamento ⁽¹⁾ nuostatas.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

⁽¹⁾ 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1653/2004, nustatantis vykdomųjų agentūrų standartinį finansinį reglamentą, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus (OL L 297, 2004 9 22, p. 6).